



Tutta l'affidabilità che meriti.  
The Reliability You Deserve.



CATALOGO PRODOTTI  
PRODUCTS CATALOGUE





# Certificat

Certificate

**N° 2012/43047.1**

AFNOR Certification certifies that the management system implemented by:  
AFNOR Certification certifie que le système de management mis en place par :

**CIMM S.p.A.**

for the following activities:  
pour les activités suivantes :

**PROGETTAZIONE, PRODUZIONE DI VASI AD ESPANSIONE A MEMBRANA,  
AUTOCLAVI A MEMBRANA E RECIPIENTI A PRESSIONE A MEMBRANA;  
COMMERCIALIZZAZIONE DEI RELATIVI ACCESSORI. PRODOTTI NON DUAL USE.**

**DESIGN, MANUFACTURING OF EXPANSION TANKS WITH MEMBRANE, SURGE TANKS  
WITH INTERCHANGEABLE MEMBRANE AND PRESSURE TANKS;  
MARKETING AND SALE OF RELATED ACCESSORIES. NON DUAL-USE PRODUCTS.**

has been assessed and found to meet the requirements of:  
a été évalué et jugé conforme aux exigences requises par :

**ISO 9001 : 2008**

and is developed on the following locations:  
et est déployé sur les sites suivants :

**VIA CAPRERA, 13 - 31030 CASTELLO DI GODEGO (TV) - ITALIA  
VIA SANTA GIUSTINA 6 - 31030 CASTELLO DI GODEGO (TV) - ITALIA**

This certificate is valid from (year/month/day)  
Ce certificat est valable à compter du (année/mois/jour)

**2015-03-06**

until  
Jusqu'au

**2018-03-06**

Managing Director of AFNOR Certification  
Directeur Général d'AFNOR Certification



**F. LEBEUGLE**

The electronic certificate only, available at [www.afnor.org](http://www.afnor.org), attests in real time that the company is certified. Seul le certificat électronique, consultable sur [www.afnor.org](http://www.afnor.org), fait foi au moment de la certification de l'organisme. CO-110121 Certification Management System. Tous les autres documents, y compris les certificats de certification, sont disponibles sur [www.afnor.org](http://www.afnor.org). AFNOR is a registered trademark. AFNOR est une marque déposée. CERTIF 0005.7 - EN 110214

11, rue Francis de Pressensé - 93571 La Plaine Saint-Denis Cedex - France - T. +33 (0)1 41 62 80 00 - F. +33 (0)1 49 17 90 00  
SAS au capital de 18 187 000 € - 479 076 002 RCS Bobigny - [www.afnor.org](http://www.afnor.org)

 100552 - 07/2014



Certificazione del Sistema Qualità - Quality System Certification  
Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen  
Certification du Système Qualité - Certificación del Sistema de Calidad

Omologazioni Internazionali - International Approvals  
Internationale Zulassungen - Homologations Internationales - Homologaciones Internacionales

## L' Azienda

CIMM nasce nel 1968 e da oltre 40 anni opera nel settore della termoidraulica. Negli anni CIMM si è sviluppata concentrando sempre più i propri sforzi verso la soddisfazione finale del cliente. I suoi punti di forza si possono sintetizzare in poche, semplici ma fondamentali parole: "Affidabilità, Professionalità e Flessibilità." Oggi CIMM, dispone di oltre 500 modelli di recipienti a pressione con membrana, di capacità compresa tra 0,165 e 10.000 litri. Decennali ed esclusivi rapporti con le ditte fornitrici leader nel proprio settore, garantiscono qualità, tecnologia e design al massimo livello. Con due sedi operative ed uno staff capace di raccogliere e ottimizzare tutte le sinergie dell'azienda, sistemi operativi consolidati e una reale capacità di sviluppare prodotti ad elevato indice di qualità, CIMM si è conquistata importanti quote nel mercato. Il livello qualitativo delle risorse umane, delle attrezzature e dei prodotti utilizzati, attraverso una interazione di notevole efficacia ed efficienza, hanno consentito di raggiungere risultati di significativa rilevanza, in linea con i più elevati standard di qualità.

## The Company

CIMM was established in 1968 and is active in the HVAC (Heating Ventilation and Air Conditioning) sector for over 40 years. Now, years later, CIMM has grown, concentrating its efforts on customer satisfaction. Its strengths can be summed up in a few simple but fundamental key words: "Reliability, Professionalism and Flexibility." Nowadays CIMM manufactures over 500 models of membrane pressure tanks with a capacity between 0.165 and 10.000 liters. Exclusive and long standing business relations with suppliers, who are leaders in their own field, guarantee top-level quality, technology and design. With two operating plants and a staff capable of collecting and optimizing the company's synergism, thanks to its consolidated operative systems and a real capacity to develop high-quality products, CIMM has earned an important market share. Thanks to an effective and efficient interaction among the high quality of its human resources, the equipment and raw materials used, CIMM achieved significant results according to the highest quality standards.

## Das Unternehmen

Die CIMM wurde im 1968 gegründet und hat über 40 Jahre Arbeitserfahrung im Bereich der Heizungs-und Sanitäranlagen. Heute, nach Jahren, hat sich CIMM entwickelt und konzentriert ihre Anstrengungen auf die Kundenzufriedenheit. Die Hauptpunkte des Erfolges können in wenigen einfachen, aber wichtigen Worten zusammengefasst werden: " Professionalität, Zuverlässigkeit und Flexibilität" . Heute bietet CIMM über 500 Druckbehälter mit Membran, deren Fassungsvermögen von 0,165 bis 10.000 Liter ist, an. Exklusive, langjährige Geschäftsbeziehungen mit den wichtigsten Lieferanten , die in ihrem Bereich führend sind, garantieren, was die Qualität, Technik und Design betrifft, ein hohes Niveau. Mit zwei Produktionsbetrieben und ein Team, welches in der Lage ist die Synergien des Betriebs aufzunehmen und zu optimieren, Konzern-Betriebssysteme und die Fähigkeit, Qualitätsprodukte zu entwickeln, hat CIMM wichtige Marktquoten erworben. Dank den hohen Niveaus der Mitarbeiter, der Anlagen und der verwendeten Erzeugnisse sind wichtige, den höchsten Qualitätsstandards entsprechende, Ergebnisse erzielt worden.

## La Société

La société CIMM a été fondée en 1968 et elle est active depuis plus de 40 ans dans le secteur HVAC (chauffage et plomberie). Après des années, CIMM s'est développée en concentrant de plus en plus ses efforts sur la satisfaction des clients. Ses points forts peuvent se résumer en quelques simples mais fondamentaux mots: "Fiabilité, professionnalisme et flexibilité". Aujourd'hui CIMM produits plus de 500 modèles de réservoirs à pression à membrane avec une capacité à partir de 0,165 jusqu'à 10.000 litres. Des rapports durables et exclusifs avec les fournisseurs leaders dans leur secteur garantissent la qualité, la technologie et le design au plus haut niveau. Avec deux usines et un personnel capable de réunir et d'optimiser toutes les synergies de l'entreprise, avec des systèmes d'exploitation consolidés et une réelle capacité à développer des produits de qualité élevée, CIMM a acquis des parts importantes du marché. Le niveau de qualité de ses ressources humaines, des équipements et des matières premières utilisées, l'interaction particulièrement compétente et efficace, a permis à CIMM de réaliser des résultats très importants, conformes aux standards de qualité les plus élevés.

## La Empresa

CIMM nasce in 1968 y desde hace más de 40 años desarrolla su actividad en el sector de la termohidráulica. Actualmente, varios años despues, CIMM se ha expandido concentrando sus esfuerzos para satisfacer las exigencias del cliente. Sus puntos de fuerza se pueden sintetizar en pocas palabras, simples pero fundamentales: "Fiabilidad, Profesionalidad y Flexibilidad". CIMM dispone en la actualidad de más de 500 modelos de depositos a presión con membrana, de capacidad comprendida entre 0,165 litros y 10.000 litros. La calidad, la tecnología y el diseño al máximo nivel son garantizados por las relaciones exclusivas instauradas desde hace más de diez años con las empresas proveedoras, líderes en cada sector de producción. CIMM ha conquistado importantes cuotas de mercado gracias a dos plantas de producción y al equipo capaz de concentrar y optimizar todas las sinergias de la empresa, a los sistemas operativos consolidados y a la capacidad real de desarrollar productos de alta calidad. El nivel cualitativo de los recursos humanos, de los equipamientos y de los productos utilizados contribuyen a una interacción de notable eficacia y eficiencia que ha permitido conseguir resultados de significativa importancia, en línea con los estándares de calidad más elevados.



Sede (Main Office) Via Caprera



Magazzino (Warehouse) Via Santa Giustina

## I Prodotti

I vasi di espansione a membrana CIMM sono marcati CE in conformità alla Direttiva Europea 97/23/EC (PED) che armonizza le norme dei singoli paesi membri della Comunità in materia di attrezzature a pressione e definisce la libera circolazione dei suddetti apparecchi in tutta Europa. I prodotti CIMM hanno le omologazioni dei più importanti enti certificatori internazionali. La produzione CIMM comprende un' estesa gamma di vasi di espansione a membrana fissa, autoclavi a membrana intercambiabile e recipienti a pressione, adatta a risolvere molteplici esigenze in campo civile ed industriale. CIMM garantisce la qualità dei prodotti attraverso l'utilizzo di materiali selezionati e certificati. L' unione di tecnologia elevata e creatività permettono di offrire prodotti innovativi ed in linea con i più restrittivi requisiti richiesti dalle normative internazionali. L' efficienza dei controlli qualitativi garantisce ai prodotti CIMM l' ottenimento di una elevata affidabilità costantemente usufruibile dall' utilizzatore finale. La politica aziendale, sempre orientata all' innovazione ed all' implementazione del servizio rivolto al cliente, ha permesso di creare una realtà operativa significativa ed efficace.

## The Products

CIMM membrane expansion tanks are CE marked in compliance with the European Directive 97/23/EC (PED), which harmonizes national laws of Member States regarding the pressure equipment and aims to ensure their free circulation throughout Europe. CIMM products have earned the approvals from the most important international certifying bodies. CIMM offers a broad range of fixed membrane expansion tanks, interchangeable membrane surge tanks and pressure tanks designed to satisfy various requirements in both civil and industrial applications. CIMM guarantees the quality of its products by using selected, certified raw materials. The combination of high technology and creativity allows CIMM to offer innovative products in compliance with the strictest requirements required by international regulations. Efficient quality controls ensure the product meets CIMM's high reliability requirements. The end user can rely in CIMM's quality everyday. CIMM is committed to innovation and implementation of customer service. Thanks to its policy, CIMM is today an important reference for the HVAC market.

## Die Produkte

Die Membran-Ausdehnungsgefäße der CIMM verfügen über das EG-Markenzeichen und entsprechen der europäischen Richtlinie 97/23/EC, die Richtlinien der verschiedenen Mitgliedsstaaten der EG im Bereich der Druckbehälter in Einklang bringt und den freien Vertrieb der obengenannten Geräte in ganz Europa bestimmt. Die CIMM Produkte, haben die Zulassungen der wichtigsten internationalen Zulassungsstellen erhalten. CIMM stellt eine große Auswahl von Ausdehnungsgefäße mit fester und austauschbarer Membrane und Druckbehälter her, welche die verschiedenen privaten und industrielle Erfordernisse und Anwendungen befriedigen. CIMM garantiert die Qualität ihrer Erzeugnisse durch die Verwendung ausgewählter und bescheinigter Materialien. Dank der Verbindung zwischen Technik und Kreativität werden innovative Produkte, die den einschränkenden internationalen Richtlinien entsprechen, angeboten. Die Qualitätskontrollen garantieren den Endverbraucher eine andauernde Zuverlässigkeit der CIMM-Erzeugnisse. Dank der Innovationsorientierung und Implementierung, den Kundenorientierungsumsetzungsservice, ist es uns gelungen einen bedeutenden und leistungsfähigen Betrieb aufzubauen.

## Les Produits

Les vases d'expansion à membrane CIMM sont marqués CE conformément à la Directive Européenne 97/23/EC (PED) qui harmonise les normes des États membres de la Communauté en matière d'appareils à pression et définit la libre circulation de ces appareils dans toute l'Europe. Les produits CIMM ont reçu les homologations des plus importants organismes de certification internationaux. La production CIMM comprend une vaste gamme de vases d'expansion à membrane fixe, de réservoirs à vessie interchangeable et de réservoirs à pression, qui répondent aux multiples exigences des secteurs civil et industriel. CIMM garantit la qualité de ses produits grâce à l'utilisation de matériaux sélectionnés et certifiés. L'union de l'haute technologie et de la créativité permet d'offrir des produits innovatives et conformes aux critères demandés par les normes internationales, les plus sévères. L'efficacité des contrôles de qualité garantit aux produits CIMM une fiabilité élevée dont bénéficie constamment l'utilisateur final. La politique de la société, toujours orientée vers l'innovation et l'amélioration du service au client, lui a permis de devenir une référence pour le marché HVAC.

## Los Productos

Los vasos de expansión con membrana CIMM poseen la marca CE, de conformidad con la Directiva Europea 97/23/EC (PED) que armoniza las normas de cada uno de los países miembros de la Comunidad en materia de equipos a presión y define la libre circulación de los mencionados aparatos en toda Europa. Los productos CIMM han recibido la homologación de los entes certificadores internacionales más importantes. La producción CIMM propone una amplia gama de vasos de expansión con membrana fija, autoclaves con membrana recambiable y depósitos a presión, aptos para resolver las múltiples exigencias en campo domestico e industrial. CIMM garantiza la calidad de los productos gracias al uso de materiales seleccionados y certificados. La unión de tecnología elevada y creatividad permite ofrecer productos innovadores y en línea con los requisitos más restrictivos exigidos por las normas internacionales. La eficiencia de los controles de calidad garantiza una elevada fiabilidad de los productos CIMM en la cual el usuario final puede siempre confiar. La política de la empresa, siempre orientada a la innovación y a la implementación del servicio al cliente, ha permitido crear una realidad operativa de referencia para el sector.



VASI DI ESPANSIONE PER SISTEMI AD ENERGIA SOLARE  
EXPANSION TANKS FOR SOLAR ENERGY SYSTEMS  
AUSDEHNUNGSGEFÄßE FÜR SONNENHEIZUNGSANLAGEN  
VASES D'EXPANSION POUR INSTALLATION SOLAIRE  
VASOS DE EXPANSIÓN PARA SISTEMAS DE ENERGIA SOLAR

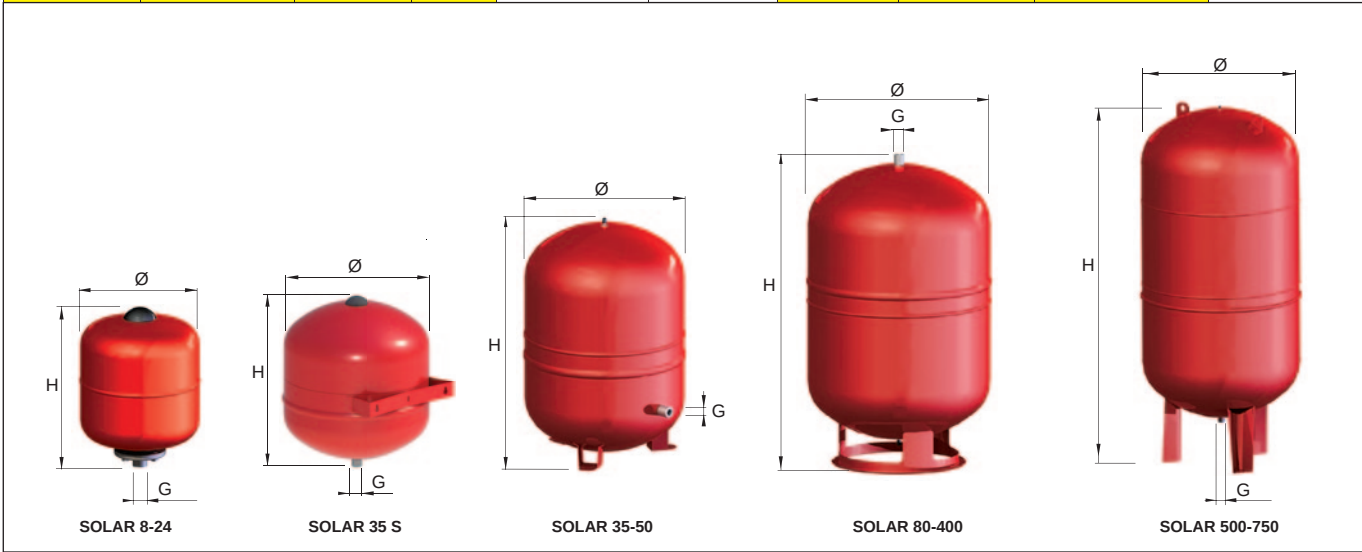
Marcati CE in conformità alla Direttiva  
CE marked according to Directive  
Mit CE markierung gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE  
Avec le marquage CE selon la Directive  
Con la marca CE de acuerdo a Normativa

SOLAR

- Utilizzo
- Per applicazione di sistemi solari termici e riscaldamento solare termico
- Use
- For application of solar thermal systems and solar thermal heating
- Anwendung
- Für den Einsatz von thermischen Solaranlagen und Solarthermie
- Utilisation
- Pour l'application de systèmes solaires thermiques et de chauffage solaire thermique
- Uso
- Para la aplicación de los sistemas de energía solar térmica y la calefacción solar térmica

| Codice | Modello | Diametro    | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Höhe    | Wasseranschluß            | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

|           |             |     |      |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
|-----------|-------------|-----|------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|----------|-------------------------------------------------|
| 400008    | SOLAR 8     | 220 | 305  | M 3/4" Gas | Speciale per Fluido Solare<br><br>Special for Solar Fluid<br><br>Speziell für Solar-Fluid<br><br>Spécial pour Fluide Solaire<br><br>Especial para Fluido Solar<br><br>DIN 4807 | 2,5 | 10,0 | -10 +100 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL3000 |
| 400012    | SOLAR 12    | 260 | 315  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400018    | SOLAR 18    | 260 | 380  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400024    | SOLAR 24    | 260 | 490  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400025    | SOLAR 25    | 350 | 365  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400035    | SOLAR 35    | 380 | 435  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400035/01 | SOLAR 35 /S | 380 | 435  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400050    | SOLAR 50    | 380 | 565  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400080    | SOLAR 80    | 460 | 690  | M 1" Gas   |                                                                                                                                                                                |     | 8,0  |          |                                                 |
| 400100    | SOLAR 100   | 460 | 810  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400150    | SOLAR 150   | 510 | 970  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400200    | SOLAR 200   | 590 | 985  |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400250    | SOLAR 250   | 590 | 1230 |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400300    | SOLAR 300   | 650 | 1220 |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400400    | SOLAR 400   | 650 | 1550 |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400500    | SOLAR 500   | 750 | 1535 |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400600    | SOLAR 600   | 750 | 1775 |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400700    | SOLAR 700   | 750 | 1930 |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |
| 400750    | SOLAR 750   | 750 | 2015 |            |                                                                                                                                                                                |     |      |          |                                                 |



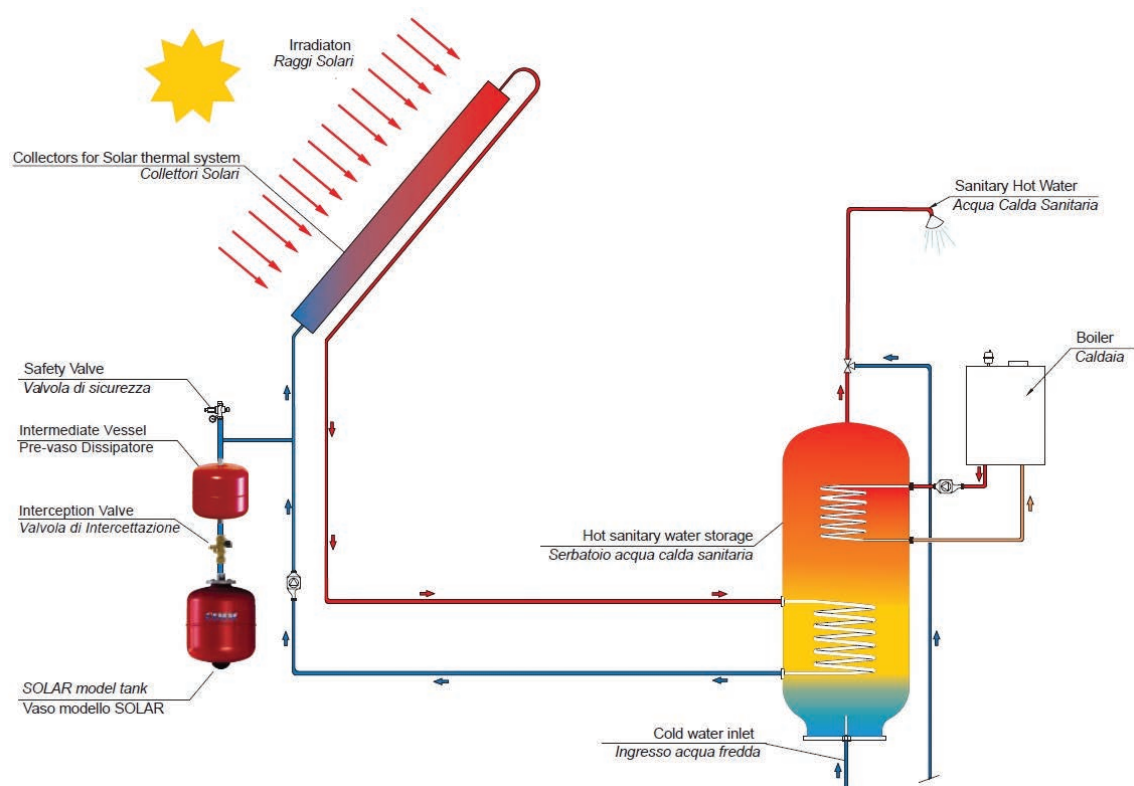
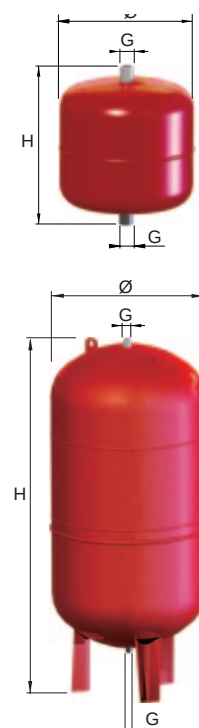
PRE-VASI DISSIPATORI PER SISTEMI AD ENERGIA SOLARE  
INTERMEDIATE VESSELS FOR SOLAR ENERGY SYSTEMS  
AUSGLEICHBEHÄLTHER FÜR SONNENHEIZUNGSANLAGEN  
VASES DISSIPATEURS POUR INSTALLATION SOLAIRE  
DEPÓSITOS PARA SISTEMAS DE ENERGIA SOLAR

Costruiti in conformità alla Direttiva  
Produced according to Directive  
Werden produziert gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE  
Construits selon la Directive  
Fabricados de acuerdo a Normativa

## DISSIPATORE

|             |                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Utilizzo    | Vaso intermedio per applicazione di sistemi solari termici                    |
| Use         | Intermediate vessel for application of solar thermal systems                  |
| Anwendung   | Zwischenbehälter für den Einsatz von Solaranlagen                             |
| Utilisation | Vase intermédiaire pour l'application des systèmes solaires thermiques        |
| Uso         | Recipiente intermedio para la aplicación de sistemas de energía solar térmica |

| Codice | Modello         | Diametro   | Altezza | Raccordi ingresso acqua    | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore                         |  |  |  |
|--------|-----------------|------------|---------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------|--|--|--|
| Code   | Model           | Diameter   | Height  | Water entry connections    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour                       |  |  |  |
| Code   | Model           | Durchmeßer | Höhe    | Waßeranschlöße             | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe                            |  |  |  |
| Code   | Modèle          | Diamètre   | Hauteur | Raccords d'entrée de l'eau | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe                     |  |  |  |
| Código | Modelo          | Diámetro   | Altura  | Racores entrada agua       | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color                          |  |  |  |
|        |                 | Ø mm       | (H) mm  | G                          | Bar                            | °C                       |                                                 |  |  |  |
| 42008  | DISSIPATORE 8   | 220        | 295     | 2x M 3/4"Gas               | 10,0                           | -10 +110                 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL3000 |  |  |  |
| 42012  | DISSIPATORE 12  | 260        | 305     |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42018  | DISSIPATORE 18  |            | 370     |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42024  | DISSIPATORE 24  |            | 480     |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42035  | DISSIPATORE 35  |            | 475     |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42050  | DISSIPATORE 50  | 380        | 720     | 2x M 1"Gas                 |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42080  | DISSIPATORE 80  | 460        | 760     |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42100  | DISSIPATORE 100 |            | 880     |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42200  | DISSIPATORE 200 | 510        | 1100    |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42300  | DISSIPATORE 300 | 650        | 1250    |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42400  | DISSIPATORE 400 |            | 1550    |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42500  | DISSIPATORE 500 | 750        | 1600    |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |
| 42600  | DISSIPATORE 600 |            | 1775    |                            |                                |                          |                                                 |  |  |  |



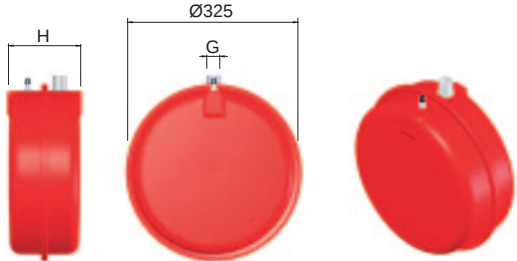
VASI DI ESPANSIONE PIATTI PER CALDAIE  
FLAT EXPANSION TANKS FOR BOILERS  
FLACHFORMGEFÄßE FÜR KESSEL - UND WANDGERÄTE  
VASES D' EXPANSION PLATS POUR CHAUDIERES  
VASOS DE EXPANSIÓN PLANOS PARA CALDERAS

Costruiti in conformità alla Direttiva  
Produced according to Directive  
Werden produziert gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE  
Construits selon la Directive  
Fabricados de acuerdo a Normativa

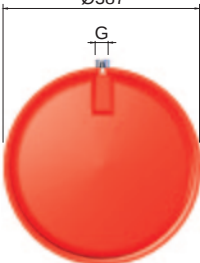
Utilizzo Circuiti, Impianti di Riscaldamento e di Refrigerazione  
Use Heating Systems and Refrigeration Circuits  
Anwendung Heizsystem - und Abkühlungbetriebsstromkreise  
Utilisation Installations de Chauffage et Réfrigération  
Uso Circuitos, Instalaciones Calefacción y de Refrigeración

| Codice | Modello | Diametro   | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter   | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmeßer | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre   | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro   | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm       | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

CP 335

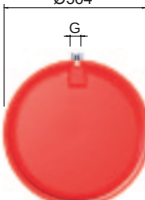
|                                                                                                 |            |     |     |           |     |     |     |         |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------------|
| 7506                                                                                            | CP335 / 6  | 325 | 118 | M 3/4"Gas | SBR | 1,5 | 3,0 | -10 +90 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 7508                                                                                            | CP335 / 8  |     | 132 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 7510                                                                                            | CP335 / 10 |     | 150 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 7512                                                                                            | CP335 / 12 |     | 170 |           |     |     |     |         |                                                  |
| <div></div> |            |     |     |           |     |     |     |         |                                                  |

CP 387

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |     |     |           |     |     |     |         |                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------------|
| 7606                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CP387 / 6     | 387 | 93  | M 3/4"Gas | SBR | 1,5 | 3,0 | -10 +90 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 7607                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CP387 / 7     |     | 97  |           |     |     |     |         |                                                  |
| 7608                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CP387 / 8     |     | 110 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 7610                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CP387 / 10    |     | 128 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 7612                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CP387 / 12    |     | 142 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 7614                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CP387 / 14    |     | 170 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 7618                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CP387 / 18 CE |     | 181 |           |     |     |     |         |                                                  |
| <div><div><div></div><div><div><div>Ø387</div><div></div></div><div></div></div></div></div> |               |     |     |           |     |     |     |         |                                                  |

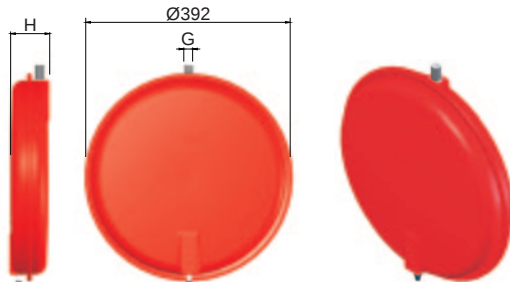
| Codice | Modello | Diametro   | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter   | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmeßer | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre   | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro   | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm       | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

CP 364

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |     |    |           |     |     |     |         |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------|
| 7405/001                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | CP364 / 5 | 364 | 59 | M 3/8"Gas | SBR | 1,0 | 3,0 | -10 +90 | Rosso/Red<br>Rot/Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 7407/001                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | CP364 / 7 |     | 92 |           |     |     |     |         |                                            |
| <div><div><div></div><div><div></div><div></div></div></div></div> |           |     |    |           |     |     |     |         |                                            |

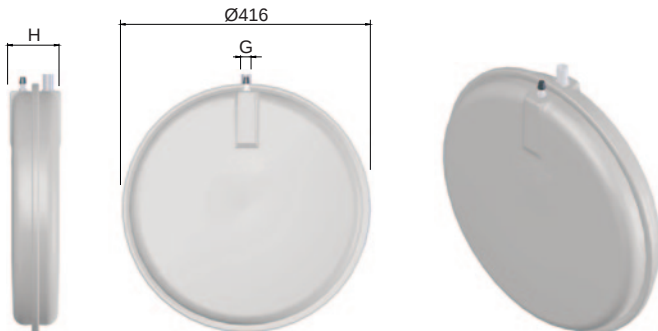
CP 392

|        |            |     |    |           |     |     |     |         |                                            |
|--------|------------|-----|----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------|
| 760692 | CP392 / 6  | 392 | 61 | M 3/8"Gas | SBR | 1,0 | 3,0 | -10 +90 | Rosso/Red<br>Rot/Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 760892 | CP392 / 8  |     | 76 |           |     |     |     |         |                                            |
| 761092 | CP392 / 10 |     | 90 |           |     |     |     |         |                                            |



CP 416

|      |            |     |     |           |     |     |     |         |                                            |
|------|------------|-----|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------|
| 7706 | CP416 / 6  | 416 | 65  | M 3/8"Gas | SBR | 1,5 | 3,0 | -10 +90 | Grigio<br>Grey<br>Grau<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 7708 | CP416 / 8  |     | 79  |           |     |     |     |         |                                            |
| 7710 | CP416 / 10 |     | 90  | M 1/2"Gas |     |     |     |         |                                            |
| 7712 | CP416 / 12 |     | 108 |           |     |     |     |         |                                            |



Esecuzioni particolari (es.: attacco 3/4" - 3/8" - 1/2") differenti dallo standard CIMM su lotti minimi da definire e sovrapprezzo da concordare.  
Special executions (ex. connection 3/4" - 3/8" - 1/2"), different to CIMM standard, minimum lots and prices to be agreed.  
Spezielle Ausführungen (z.B. Wasseranschluß 3/4" - 3/8" - 1/2") abweichend vom CIMM standard bei entsprechender Stückzahl möglich.  
Exécutions spéciales (raccords d'eau 3/4" - 3/8" - 1/2"), différentes aux standard CIMM sur quantités minimum à définir.  
Producciones especiales (ejemplo conexión de agua 3/4" - 3/8" - 1/2") diferentes al standard Cimm con otes minimos a definir y a acordar.

**VASI DI ESPANSIONE PIATTI PER CALDAIE**  
**FLAT EXPANSION TANKS FOR BOILERS**  
**FLACHFORMGEFÄßE FÜR KESSEL - UND WANDGERÄTE**  
**VASES D' EXPANSION PLATS POUR CHAUDIERES**  
**VASOS DE EXPANSIÓN PLANOS PARA CALDERAS**

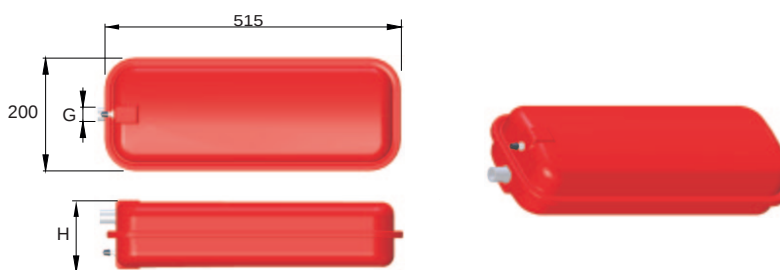
Costruiti in conformità alla Direttiva  
 Produced according to Directive  
 Werden produziert gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE  
 Construits selon la Directive  
 Fabricados de acuerdo a Normativa

Utilizzo Circuiti, Impianti di Riscaldamento e di Refrigerazione  
 Use Heating Systems and Refrigeration Circuits  
 Anwendung Heizsystem - und Abkühlungbetriebsstromkreise  
 Utilisation Installations de Chauffage et Réfrigération  
 Uso Circuitos, Instalaciones Calefacción y de Refrigeración

| Codice | Modello | Dimensioni  | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Dimensions  | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Dimensionen | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Dimensions  | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Dimensiones | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

## RP 200

|      |         |         |     |           |     |     |     |         |                                                  |
|------|---------|---------|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------------|
| 9106 | RP / 6  | 200x515 | 100 | M 3/4"Gas | SBR | 1,5 | 3,0 | -10 +90 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 9108 | RP / 8  |         | 113 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9110 | RP / 10 |         | 128 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9112 | RP / 12 |         | 146 |           |     |     |     |         |                                                  |

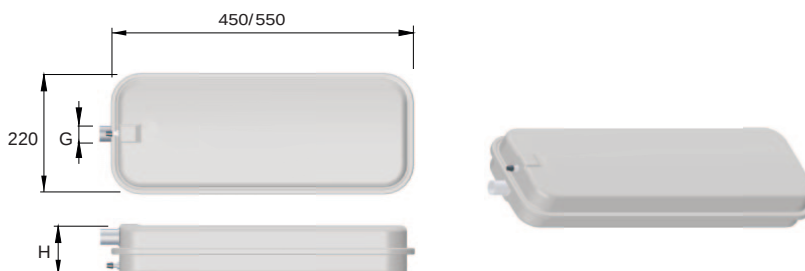


## RP 220x450

|      |               |         |     |           |     |     |     |         |                                       |
|------|---------------|---------|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|---------------------------------------|
| 9206 | RP220x450 /6  | 220x450 | 63  | M 3/8"Gas | SBR | 1,0 | 3,0 | -10 +90 | Grigio/Grey/Grau/<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 9208 | RP220x450 /8  |         | 87  |           |     |     |     |         |                                       |
| 9210 | RP220x450 /10 |         | 125 |           |     |     |     |         |                                       |

## RP 220x550

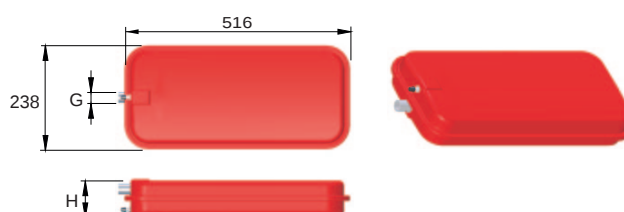
|      |               |         |     |           |     |     |     |         |                                            |
|------|---------------|---------|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------|
| 9606 | RP220x550 /6  | 220x550 | 62  | M 3/8"Gas | SBR | 1,0 | 3,0 | -10 +90 | Grigio<br>Grey<br>Grau<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 9608 | RP220x550 /8  |         | 80  |           |     |     |     |         |                                            |
| 9610 | RP220x550 /10 |         | 92  |           |     |     |     |         |                                            |
| 9612 | RP220x550 /12 |         | 107 |           |     |     |     |         |                                            |



| Codice | Modello | Dimensioni  | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Dimensions  | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Dimensionen | Höhe    | Wasseranschluß            | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Dimensions  | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Dimensiones | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

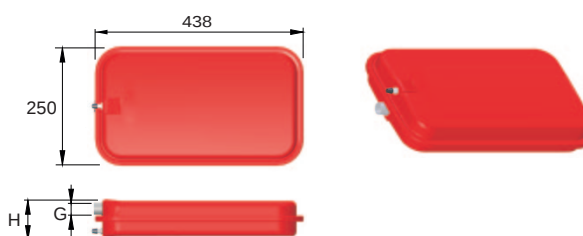
## RP 238

|      |            |         |     |           |     |     |     |         |                                                  |
|------|------------|---------|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------------|
| 9306 | RP238 / 6  | 238x516 | 70  | M 3/8"Gas | SBR | 1,5 | 3,0 | -10 +90 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 9308 | RP238 / 8  |         | 80  |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9310 | RP238 / 10 |         | 100 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9312 | RP238 / 12 |         | 120 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9314 | RP238 / 14 |         | 141 |           |     |     |     |         |                                                  |



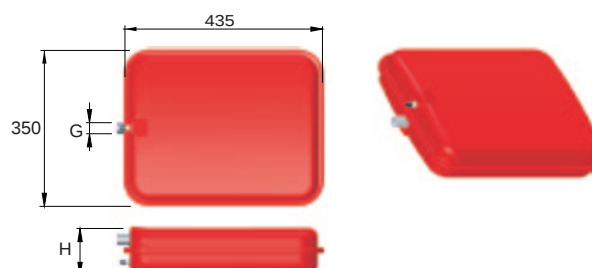
## RP 250

|      |                 |         |     |           |     |     |     |         |                                                  |
|------|-----------------|---------|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------------|
| 9406 | RP250 / 6       | 250x438 | 65  | M 3/8"Gas | SBR | 1,5 | 3,0 | -10 +90 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 9408 | RP250 / 8 v.90° |         | 86  |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9410 | RP250 / 10      |         | 105 |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9412 | RP250 / 12      |         | 115 |           |     |     |     |         |                                                  |



## RP 350x440

|      |               |         |     |           |     |     |     |         |                                                  |
|------|---------------|---------|-----|-----------|-----|-----|-----|---------|--------------------------------------------------|
| 9508 | RP350 / 8     | 350x440 | 73  | M 3/8"Gas | SBR | 1,5 | 3,0 | -10 +90 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 9510 | RP350 / 10    |         | 88  |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9512 | RP350 / 12    |         | 98  |           |     |     |     |         |                                                  |
| 9514 | RP350 / 14    |         | 116 | M 1/2"Gas |     |     |     |         |                                                  |
| 9518 | RP350 CE / 18 |         | 152 | M 3/4"Gas |     |     |     |         |                                                  |
| 9524 | RP350 CE / 24 |         | 184 |           |     |     |     |         |                                                  |



Esecuzioni particolari (es.: attacco 3/4" - 3/8" - 1/2") differenti dallo standard CIMM su lotti minimi da definire e sovrapprezzo da concordare.

Special executions (ex. connection 3/4" - 3/8" - 1/2"), different to CIMM standard, minimum lots and prices to be agreed.

Spezielle Ausführungen (z.B. Wasseranschluß 3/4" - 3/8" - 1/2") abweichend vom CIMM standard bei entsprechender Stückzahl möglich.

Exécutions spéciales (raccords d'eau 3/4" - 3/8" - 1/2"), différentes aux standard CIMM sur quantités minimum à définir.

Producciones especiales (ejemplo conexión de agua 3/4" - 3/8" - 1/2") diferentes al standard Cimm con otes minimos a definir y a acordar.

**VASI DI ESPANSIONE CON MEMBRANA FISSA**  
**EXPANSION TANKS WITH FIXED MEMBRANE**

**AUSDEHNUNGSGEFÄßE MIT FESTER MEMBRAN**  
**VASES D' EXPANSION AVEC MEMBRANE FIXE**  
**VASOS DE EXPANSIÓN CON MEMBRANA FIJA**

*Marcati CE in conformità alla Direttiva*  
*CE marked according to Directive*

*Mit CE markierung gemäß den Vorschriften* PED 97/23/CE  
*Avec le marquage CE selon la Directive*  
*Con la marca CE de acuerdo a Normativa*

**ERE**

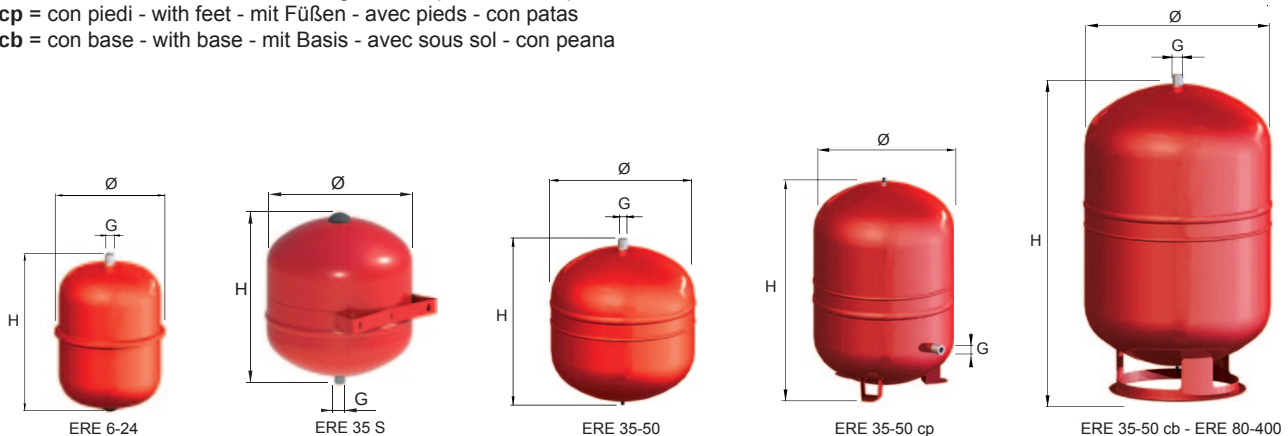
Utilizzo Circuiti, Impianti di Riscaldamento e di Refrigerazione  
Use Heating Systems and Refrigeration Circuits  
Anwendung Heizsystem - und Abkühlungbetriebsstromkreise  
Utilisation Installations de Chauffage et Réfrigération  
Uso Circuitos, Instalaciones Calefacción y de Refrigeración

| Codice | Modello | Diametro    | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Höhe    | Wasseranschluß            | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

|        |           |     |     |            |     |     |     |          |                                                  |
|--------|-----------|-----|-----|------------|-----|-----|-----|----------|--------------------------------------------------|
| 820006 | ERE 6     | 245 | 250 | M 3/4" Gas | SBR | 1,5 | 4,0 | -10 +100 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 820008 | ERE 8     | 245 | 280 |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820010 | ERE 10    | 245 | 330 |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820012 | ERE 12    | 285 | 325 |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820018 | ERE CE 18 | 285 | 395 |            |     |     | 3,5 |          |                                                  |
| 820024 | ERE CE 24 | 325 | 420 |            |     |     |     |          |                                                  |

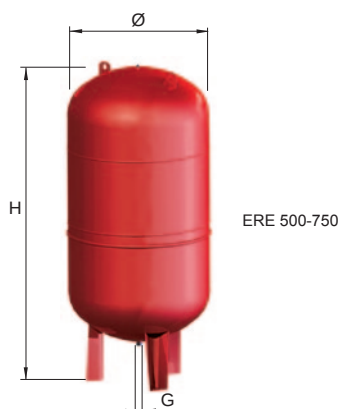
|            |              |     |      |            |     |     |     |          |                                                  |
|------------|--------------|-----|------|------------|-----|-----|-----|----------|--------------------------------------------------|
| 820035     | ERE CE 35    | 380 | 455  | M 3/4" Gas | SBR | 1,5 | 5,0 | -10 +100 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 820035/001 | ERE CE 35 cb | 380 | 510  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820035/002 | ERE CE 35 cp | 380 | 435  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820035/003 | ERE CE 35 S  | 380 | 455  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820050     | ERE CE 50    | 380 | 590  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820050/001 | ERE CE 50 cb | 380 | 630  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820050/002 | ERE CE 50 cp | 380 | 565  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820080     | ERE CE 80    | 460 | 690  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820100     | ERE CE 100   | 460 | 810  | M 1" Gas   |     |     |     |          |                                                  |
| 820150     | ERE CE 150   | 510 | 970  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820200     | ERE CE 200   | 590 | 985  |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820250     | ERE CE 250   | 590 | 1230 |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820300     | ERE CE 300   | 650 | 1220 |            |     |     |     |          |                                                  |
| 820400/001 | ERE CE 400   | 650 | 1550 |            |     |     |     |          |                                                  |

**S** = con staffa - with bracket - mit bügel - avec patte - con soporte  
**cp** = con piedi - with feet - mit Füßen - avec pieds - con patas  
**cb** = con base - with base - mit Basis - avec sous sol - con peana



| Codice | Modello | Diametro    | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

|            |                  |     |      |         |     |     |     |          |                                                  |
|------------|------------------|-----|------|---------|-----|-----|-----|----------|--------------------------------------------------|
| 820500     | ERE CE 500       | 750 | 1535 | M 1"Gas | SBR | 2,5 | 6,0 | -10 +100 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 820600     | ERE CE 600       |     | 1775 |         |     |     |     |          |                                                  |
| 820700     | ERE CE 700       |     | 1930 |         |     |     |     |          |                                                  |
| 820750/001 | ERE CE 750 d.750 |     | 2015 |         |     |     |     |          |                                                  |

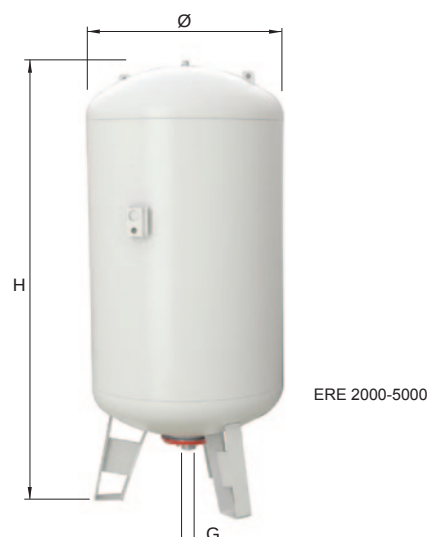


**VASI DI ESPANSIONE CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE**  
**EXPANSION TANKS WITH INTERCHANGEABLE MEMBRANE**  
**AUSDEHNUNGSGEFÄßE MIT AUSWECHSELBARE MEMBRANE**  
**VASES D'EXPANSION AVEC VESSIE INTERCHANGEABLE**  
**VASOS DE EXPANSIÓN CON MEMBRANA INTERCAMBIABLE**

*Marcati CE in conformità alla Direttiva  
CE marked according to Directive  
Mit CE markierung gemäß den Vorschriften  
Avec le marquage CE selon la Directive  
Con la marca CE de acuerdo a Normativa*

PED 97/23/CE

|            |             |      |      |             |      |     |     |          |                                                |
|------------|-------------|------|------|-------------|------|-----|-----|----------|------------------------------------------------|
| 820750     | ERE CE 750  | 800  | 1850 | F 2" Gas    | EPDM | 2,5 | 8,0 | -10 +100 | Rosso /Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 821000/020 | ERE CE 1000 | 800  | 2130 | F 2 1/2"Gas |      |     |     |          |                                                |
| 821500     | ERE CE 1500 | 1000 | 2130 |             |      |     |     |          |                                                |
| 822000     | ERE CE 2000 | 1100 | 2550 |             |      |     |     |          |                                                |
| 822500     | ERE CE 2500 | 1100 | 2845 |             |      |     |     |          |                                                |
| 823000     | ERE CE 3000 | 1250 | 2930 |             |      |     |     |          |                                                |
| 824000     | ERE CE 4000 | 1450 | 3030 | BUTYL       |      |     |     |          |                                                |
| 825000     | ERE CE 5000 | 1450 | 3800 |             |      |     |     |          |                                                |



VASI DI ESPANSIONE MULTIUSO  
MULTIPURPOSE EXPANSION TANKS  
MEHRZWECKAUSDEHNUNGSGEFÄßE  
VASES D' EXPANSION A USAGE MULTIPLE  
VASOS DE EXPANSIÓN MULTIUSO

Costruiti in conformità alla Direttiva  
Produced according to Directive  
Werden produziert gemäß den Vorschriften  
Construits selon la Directive  
Fabricados de acuerdo a Normativa

PED 97/23/CE

STYLE

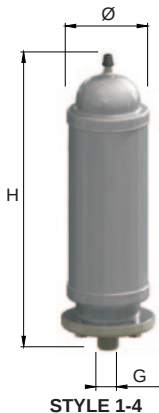
Utilizzo Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria, Sistemi di Pressurizzazione, Circuiti, Impianti di Riscaldamento e di Refrigerazione  
Use Hot and Cold Sanitary Water Circuits, Pressurizing Systems, Heating Systems and Refrigeration Circuits  
Anwendung Heiße und Kalte Gesundheitliche Wasserstromkreise  
Utilisation Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire, Systèmes de Pressurisation, Installations de Chauffage et de Refrigeration  
Uso Circuitos Agua Caliente y Fría Sanitaria, Sistemas de Presurización, Circuitos, Instalaciones de Calefacción y de Refrigeración

| Codice | Modello | Diametro   | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter   | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmeßer | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre   | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro   | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm       | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

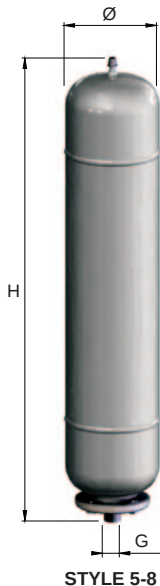
|         |                  |     |     |           |       |     |      |          |                                            |
|---------|------------------|-----|-----|-----------|-------|-----|------|----------|--------------------------------------------|
| 45005   | STYLE 0,5        | 80  | 198 | M 1/2"Gas | BUTYL | 3,5 | 20,0 | -10 +100 | Grigio<br>Grey<br>Grau<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 4501    | STYLE 1          | 80  | 270 |           |       |     | 10,0 |          |                                            |
| 4502    | STYLE 2          | 80  | 440 |           |       |     |      |          |                                            |
| 450201  | STYLE 2 d.90     | 90  | 335 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4503    | STYLE 3          | 90  | 560 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4503120 | STYLE 3 d.120    | 120 | 290 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4504    | STYLE 4          | 90  | 655 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4504120 | STYLE 4 d.120    | 120 | 400 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4505    | STYLE 5          | 120 | 505 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4506    | STYLE CE 6       | 120 | 600 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4508120 | STYLE CE 8 d.120 | 120 | 760 | M 3/4"Gas | BUTYL | 3,5 | 10,0 | -10 +100 | Grigio<br>Grey<br>Grau<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 4508    | STYLE CE 8       | 160 | 515 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4515    | STYLE CE 15      | 160 | 750 |           |       |     |      |          |                                            |
| 4518    | STYLE CE 18      | 220 | 570 |           |       |     |      |          |                                            |



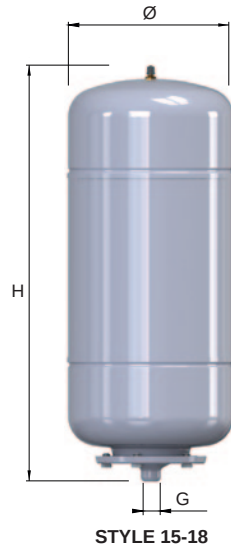
Controflangia in acciaio zincato con protezione PP  
Galvanized steel counterflange with PP protection  
Gegenflansche verzinkt mit PP Schutzschicht  
Contre-bride en acier galvanisé avec protection PP  
Brida de acero galvanizado con protección PP



STYLE 1-4



STYLE 5-8



STYLE 15-18

Disponibili anche con CONTROFLANGIA INOX  
Also available with STAINLESS STEEL COUNTERFLANGE  
Auch mit EDELSTAHL GEGENFLANSCH  
Aussi disponibles avec CONTRE-BRIDE EN ACIER INOXYDABLE  
También disponibles con BRIDA DE ACERO INOXIDABLE

**AUTOCLAVI A MEMBRANA INTERCAMBIABILE**  
**INTERCHANGEABLE MEMBRANE SURGE TANKS**  
**BEHÄLTER MIT AUSWECHSELBARE MEMBRAN**  
**RESERVOIRS A VESSIE INTERCHANGEABLE**  
**DEPÓSITOS HIDRONEUMÁTICOS A MEMBRANA INTERCAMBIABLE**

Costruiti in conformità alla Direttiva  
Produced according to Directive  
Werden produziert gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE  
Construits selon la Directive  
Fabricados de acuerdo a Normativa

**ACS**

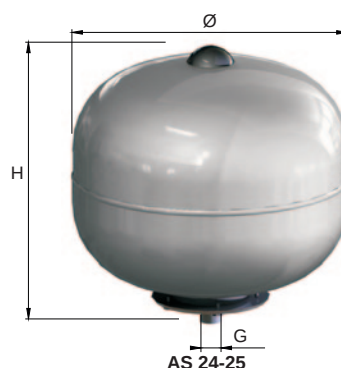
Utilizzo Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria, Sistemi di Pressurizzazione, Circuiti, Impianti di Riscaldamento e di Refrigerazione  
Use Hot and Cold Sanitary Water Circuits, Pressurizing Systems, Heating Systems and Refrigeration Circuits  
Anwendung Heiße und Kalte Gesundheitliche Wasserstromkreise  
Utilisation Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire, Systèmes de Pressurisation, Installations de Chauffage et de Refrigeration  
Uso Circuitos Agua Caliente y Fría Sanitaria, Sistemas de Presurización, Circuitos, Instalaciones de Calefacción y de Refrigeración

| Codice | Modello | Diametro   | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter   | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmeßer | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre   | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro   | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm       | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

|           |             |     |     |           |         |     |      |          |                                            |
|-----------|-------------|-----|-----|-----------|---------|-----|------|----------|--------------------------------------------|
| 510142    | ACS 1       | 120 | 197 | M 1/2"Gas | BUTYL   | 3,5 | 10,0 | -10 +100 | Grigio<br>Grey<br>Grau<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 5101542   | ACS 1,5     | 120 | 217 |           |         |     |      |          |                                            |
| 510242    | ACS 2       | 120 | 240 |           |         |     |      |          |                                            |
| 510342    | ACS 3       | 170 | 245 | M 3/4"Gas |         |     |      |          |                                            |
| 510542    | ACS 5       | 170 | 275 |           |         |     |      |          |                                            |
| 5105042   | ACS 5 d.160 | 160 | 315 |           |         |     |      |          |                                            |
| 510842    | ACS CE 8    | 220 | 305 |           |         |     |      |          |                                            |
| 511242    | ACS CE 12   | 260 | 315 |           |         |     |      |          |                                            |
| 511642    | ACS CE 16   | 260 | 350 |           |         |     |      |          |                                            |
| 511842    | ACS CE 18   | 260 | 380 |           | M 1"Gas |     |      |          |                                            |
| 512442    | ACS CE 24   | 260 | 490 |           |         |     |      |          |                                            |
| 512442/01 | ACS CE 24   | 260 | 490 | M 3/4"Gas |         |     |      |          |                                            |
| 502442    | AS CE 24    | 350 | 365 | M 1"Gas   |         |     |      |          |                                            |
| 502442/01 | AS CE 24    | 350 | 365 | M 3/4"Gas |         |     |      |          |                                            |
| 502542    | AS CE 25    | 350 | 365 | M 1"Gas   |         |     |      |          |                                            |
| 502542/01 | AS CE 25    | 350 | 365 | M 3/4"Gas |         |     |      |          |                                            |
|           |             |     |     |           | EPDM    | 2,5 |      |          |                                            |



Controflangia in acciaio zincato con protezione PP  
Galvanized steel counterflange with PP protection  
Gegenflansche verzinkt mit PP Schutzschicht  
Contre-bride en acier galvanisé avec protection PP  
Brida de acero galvanizado con protección PP



Disponibili anche con CONTROFLANGIA INOX  
Also available with STAINLESS STEEL COUNTERFLANGE  
Auch mit EDELSTAHL GEGENFLANSCHEN  
Aussi disponibles avec CONTRE-BRIDE EN ACIER INOXYDABLE  
También disponibles con BRIDA DE ACERO INOXIDABLE

**AUTOCLAVI A MEMBRANA INTERCAMBIABILE**  
**INTERCHANGEABLE MEMBRANE SURGE TANKS**  
**BEHÄLTER MIT AUSWECHSELBARE MEMBRANE**  
**RESERVOIRS A VESSIE INTERCHANGEABLE**  
**DEPOSITOS HIDRONEUMÁTICOS A MEMBRANA INTERCAMBIABLE**

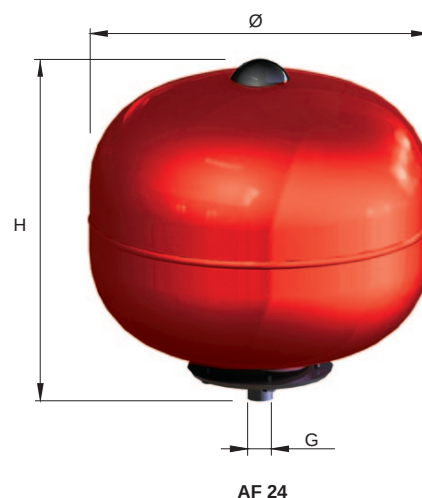
*Costruiti in conformità alla Direttiva*  
*Produced according to Directive*  
*Werden produziert gemäß den Vorschriften* **PED 97/23/CE**  
*Construits selon la Directive*  
*Fabricados de acuerdo a Normativa*

## AFC - AF

|             |                                                                                                                                 |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Utilizzo    | Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria, Sistemi di Pressurizzazione, Circuiti, Impianti di Riscaldamento e di Refrigerazione   |
| Use         | Hot and Cold Sanitary Water Circuits, Pressurizing Systems, Heating Systems and Refrigeration Circuits                          |
| Anwendung   | Heiße und Kalte Gesundheitliche Wasserstromkreise                                                                               |
| Utilisation | Circuitus Eau Chaude et Froide Sanitaire, Systèmes de Pressurisation, Installations de Chauffage et de Refrigeration            |
| Uso         | Circuitos Agua Caliente y Fría Sanitaria, Sistemas de Presurización, Circuitos, Instalaciones de Calefacción y de Refrigeración |

| Codice | Modello | Diametro    | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Höhe    | Wasseranschluß            | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

|            |           |     |     |           |      |     |      |          |                                                  |
|------------|-----------|-----|-----|-----------|------|-----|------|----------|--------------------------------------------------|
| 5103       | AFC 3     | 170 | 245 | M 3/4"Gas | EPDM | 2,5 | 10,0 | -10 +100 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 5105       | AFC 5     | 170 | 275 |           |      |     |      |          |                                                  |
| 5108       | AFC CE 8  | 220 | 305 |           |      |     |      |          |                                                  |
| 5112       | AFC CE 12 | 260 | 315 |           |      |     |      |          |                                                  |
| 511602     | AFC CE 16 | 260 | 350 |           |      |     |      |          |                                                  |
| 511802     | AFC CE 18 | 260 | 380 | M 1"Gas   |      | 1,5 | 8,0  |          |                                                  |
| 512402     | AFC CE 24 | 260 | 490 |           |      |     |      |          |                                                  |
| 512402/01  | AFC CE 24 | 260 | 490 |           |      |     |      |          |                                                  |
| 502402/001 | AF CE 24  | 350 | 365 |           |      |     |      |          |                                                  |
| 502402/011 | AF CE 24  | 350 | 365 | M 3/4"Gas |      |     |      |          |                                                  |

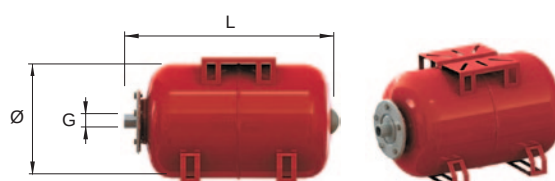


Disponibili anche con CONTROFLANGIA INOX  
 Also available with STAINLESS STEEL COUNTERFLANGE  
 Auch mit EDELSTAHL GEGENFLANSCH  
 Aussi disponibles avec CONTRE-BRIDE EN ACIER INOXYDABLE  
 También disponibles con BRIDA DE ACERO INOXIDABLE

| Codice | Modello | Diametro    | Lunghezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|-----------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Length    | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Länge     | Wasseranschluß            | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Longueur  | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Longitud  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm    | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

## AFOSB

|           |             |     |     |           |      |     |     |          |                                                  |
|-----------|-------------|-----|-----|-----------|------|-----|-----|----------|--------------------------------------------------|
| 5320      | AFOSB CE 20 | 260 | 415 | M 1"Gas   | EPDM | 1,5 | 8,0 | -10 +100 | Rosso<br>Red<br>Rot<br>Rouge<br>Rojo<br>RAL 3000 |
| 5320/01   | AFOSB CE 20 |     |     | M 3/4"Gas |      |     |     |          |                                                  |
| 532402    | AFOSB CE 24 |     | 485 | M 1"Gas   |      |     |     |          |                                                  |
| 532402/01 | AFOSB CE 24 |     |     | M 3/4"Gas |      |     |     |          |                                                  |



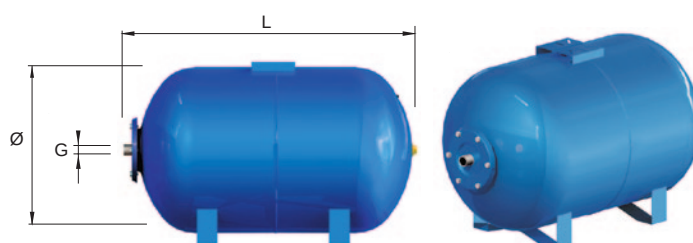
AFOSB CE 20-24

## AFESB

|        |              |     |     |         |      |     |      |          |                                                 |
|--------|--------------|-----|-----|---------|------|-----|------|----------|-------------------------------------------------|
| 630050 | AFESB CE 50  | 380 | 610 | M 1"Gas | EPDM | 2,5 | 10,0 | -10 +100 | Blu<br>Blue<br>Blau<br>Bleu<br>Azul<br>RAL 5015 |
| 630060 | AFESB CE 60  | 380 | 695 |         |      |     |      |          |                                                 |
| 630080 | AFESB CE 80  | 460 | 655 |         |      |     |      |          |                                                 |
| 630100 | AFESB CE 100 | 460 | 780 |         |      |     |      |          |                                                 |

con tirante di fissaggio membrana / with membrane fixing tie rod / mit Membran Spurstange /  
avec tirant de fixation vessie / con tirante de fijación de membrana

|            |                 |     |      |             |      |     |      |          |                                                 |
|------------|-----------------|-----|------|-------------|------|-----|------|----------|-------------------------------------------------|
| 630060/010 | AFESB CE 60 ct  | 380 | 695  | M 1"Gas     | EPDM | 2,5 | 10,0 | -10 +100 | Blu<br>Blue<br>Blau<br>Bleu<br>Azul<br>RAL 5015 |
| 630080/010 | AFESB CE 80 ct  | 460 | 655  |             |      |     |      |          |                                                 |
| 630100/010 | AFESB CE 100 ct | 460 | 780  |             |      |     |      |          |                                                 |
| 630150     | AFESB CE 150    | 510 | 915  |             |      |     |      |          |                                                 |
| 630200/020 | AFESB CE 200    | 590 | 960  | M 1 1/4 Gas | EPDM | 2,5 | 10,0 | -10 +100 | Blu<br>Blue<br>Blau<br>Bleu<br>Azul<br>RAL 5015 |
| 630300     | AFESB CE 300    | 650 | 1150 |             |      |     |      |          |                                                 |
| 630500     | AFESB CE 500    | 750 | 1420 |             |      |     |      |          |                                                 |



AFESB CE 50-500

Disponibili anche con TIRANTE IN OTTONE. TIRANTE INOX e CONTROFLANGIA INOX  
Also available with BRASS TIE ROD, STAINLESS STEEL TIE ROD and STAINLESS STEEL COUNTERFLANGE  
Auch mit MESSING SPURSTANGE, EDELSTAHL SPURSTANGE UND EDELSTAHL GEGENFLANSCH  
Aussi disponibles avec TIRANT EN LAITON, TIRANT EN ACIER INOXYDABLE et CONTRE-BRIDE EN ACIER INOXYDABLE  
También disponibles con TIRANTE EN LATON, TIRANTE DE ACERO INOXIDABLE Y BRIDA DE ACERO INOXIDABLE

**AUTOCLAVI A MEMBRANA INTERCAMBIABILE**  
**INTERCHANGEABLE MEMBRANE SURGE TANKS**  
**BEHÄLTER MIT AUSWECHSELBARE MEMBRANE**  
**RESERVOIRS A VESSIE INTERCHANGEABLE**  
**DEPOSITOS HIDRONEUMÁTICOS A MEMBRANA INTERCAMBIABLE**

*Costruiti in conformità alla Direttiva*  
*Produced according to Directive*  
*Werden produziert gemäß den Vorschriften* PED 97/23/CE  
*Construits selon la Directive*  
*Fabricados de acuerdo a Normativa*

## AFE

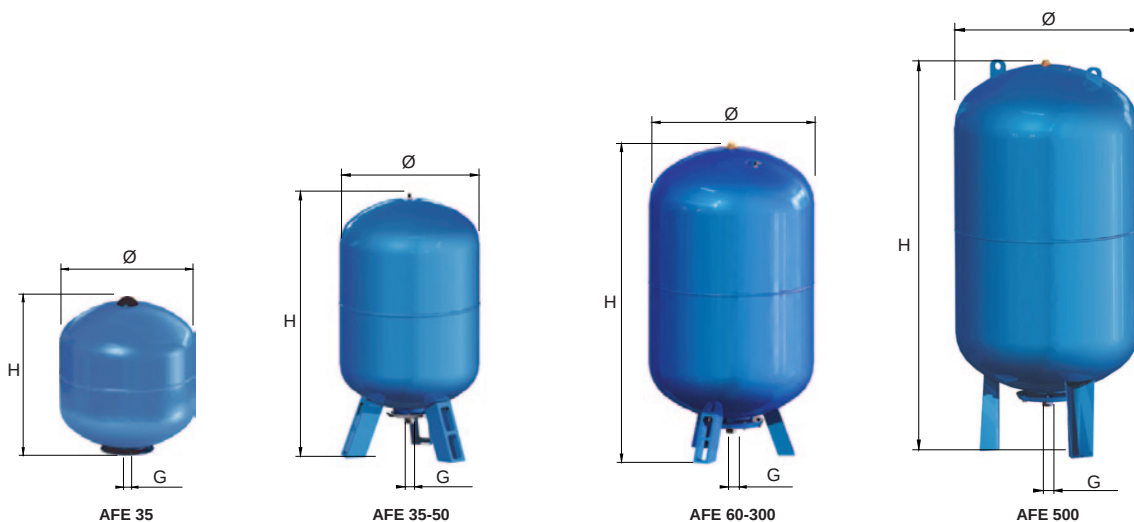
Utilizzo Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria, Sistemi di Pressurizzazione, Circuiti, Impianti di Riscaldamento e di Refrigerazione  
 Use Hot and Cold Sanitary Water Circuits, Pressurizing Systems, Heating Systems and Refrigeration Circuits  
 Anwendung Heiße und Kalte Gesundheitliche Wasserstromkreise  
 Utilisation Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire, Systèmes de Pressurisation, Installations de Chauffage et Refrigeration  
 Uso Circuitos Agua Caliente y Fría Sanitaria, Sistemas de Presurización, Circuitos, Instalaciones de Calefacción y de Refrigeración

| Codice | Modello | Diametro    | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Höhe    | Wasseranschluß            | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

|            |              |     |     |         |      |     |      |          |                                                 |
|------------|--------------|-----|-----|---------|------|-----|------|----------|-------------------------------------------------|
| 620035     | AFE CE 35    | 380 | 475 | M 1"Gas | EPDM | 2,5 | 10,0 | -10 +100 | Blu<br>Blue<br>Blau<br>Bleu<br>Azul<br>RAL 5015 |
| 620035/001 | AFE CE 35 cp | 380 | 560 |         |      |     |      |          |                                                 |
| 620050     | AFE CE 50    | 380 | 720 |         |      |     |      |          |                                                 |
| 620060     | AFE CE 60    | 380 | 830 |         |      |     |      |          |                                                 |
| 620080     | AFE CE 80    | 460 | 760 |         |      |     |      |          |                                                 |
| 620100     | AFE CE 100   | 460 | 880 |         |      |     |      |          |                                                 |

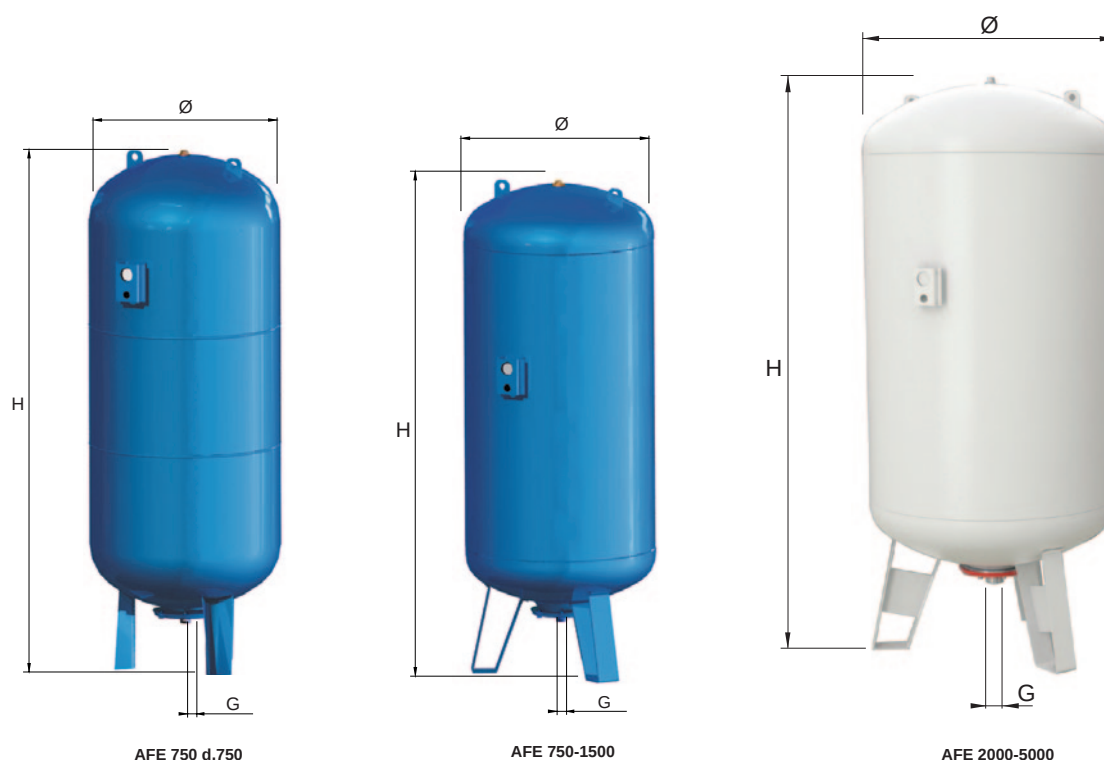
con tirante di fissaggio membrana / with membrane fixing tie rod / mit Membran Spurstange /  
 avec tirant de fixation vessie / con tirante de fijación de membrana

|            |               |     |      |             |      |     |      |          |                                                 |
|------------|---------------|-----|------|-------------|------|-----|------|----------|-------------------------------------------------|
| 620060/010 | AFE CE 60 ct  | 380 | 830  | M 1"Gas     | EPDM | 2,5 | 10,0 | -10 +100 | Blu<br>Blue<br>Blau<br>Bleu<br>Azul<br>RAL 5015 |
| 620080/010 | AFE CE 80 ct  | 460 | 760  |             |      |     |      |          |                                                 |
| 620100/010 | AFE CE 100 ct | 460 | 880  |             |      |     |      |          |                                                 |
| 620150     | AFE CE 150    | 510 | 1030 |             |      |     |      |          |                                                 |
| 620200/020 | AFE CE 200    | 590 | 1100 | M 1"1/4 Gas |      |     |      |          |                                                 |
| 620300     | AFE CE 300    | 650 | 1250 |             |      |     |      |          |                                                 |
| 620450     | AFE CE 450    | 650 | 1635 |             |      |     |      |          |                                                 |
| 620500     | AFE CE 500    | 750 | 1600 |             |      |     |      |          |                                                 |



| Codice | Modello | Diametro    | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

|            |                  |      |      |              |       |     |      |          |                                                         |
|------------|------------------|------|------|--------------|-------|-----|------|----------|---------------------------------------------------------|
| 620750     | AFE CE 750       | 800  | 1850 | F 2" Gas     | EPDM  | 2,5 | 10,0 | -10 +50  | Blu<br>Blue<br>Blau<br>Bleu<br>Azul<br>RAL 5015         |
| 620750/001 | AFE CE 750 d.750 | 750  | 2045 |              |       |     | 8,0  | -10 +100 |                                                         |
| 621000/020 | AFE CE 1000      | 800  | 2130 | F 2 1/2" Gas | BUTYL | 2,5 | 10,0 | -10 +50  | Bianco<br>White<br>Weiss<br>Blanc<br>Blanco<br>RAL 9010 |
| 621500     | AFE CE 1500      | 1000 | 2130 |              |       |     |      |          |                                                         |
| 622000     | AFE CE 2000      | 1100 | 2550 |              |       |     |      |          |                                                         |
| 622500     | AFE CE 2500      | 1100 | 2845 |              |       |     |      |          |                                                         |
| 623000     | AFE CE 3000      | 1250 | 2930 |              |       |     |      |          |                                                         |
| 624000     | AFE CE 4000      | 1450 | 3030 |              |       |     |      |          |                                                         |
| 625000     | AFE CE 5000      | 1450 | 3800 |              |       |     |      |          |                                                         |



Disponibili anche con TIRANTE IN OTTONE. TIRANTE INOX e CONTROFLANGIA INOX  
 Also available with BRASS TIE ROD, STAINLESS STEEL TIE ROD and STAINLESS STEEL COUNTERFLANGE  
 Auch mit MESSING SPURSTANGE, EDELSTAHL SPURSTANGE UND EDELSTAHL GEGENFLANSCH  
 Aussi disponibles avec TIRANT EN LAITON, TIRANT EN ACIER INOXYDABLE et CONTRE-BRIDE EN ACIER INOXYDABLE  
 También disponibles con TIRANTE EN LATON, TIRANTE DE ACERO INOXIDABLE Y BRIDA DE ACERO INOXIDABLE

**SERBATOI A MEMBRANA ANTI COLPO D'ARIETE**  
**ANTI-WATER HAMMER MEMBRANE TANKS**  
**DRUCKSCHLAGDÄMPFER**  
**RESERVOIRS ANTI-BELIER A VESSIE**  
**DEPÓSITOS A MEMBRANA ANTIGOLPES DE ARIETE**

Marcati CE in conformità alla Direttiva  
CE marked according to Directive  
Mit CE markierung gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE  
Avec le marquage CE selon la Directive  
Con la marca CE de acuerdo a Normativa

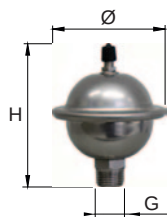
|             |                                                                                                                                                          |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Utilizzo    | Smorzatore di Sovrappressioni in Impianti Idrici, Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria ad Alte Pressioni, Sistemi di Pressurizzazione                 |
| Use         | Overpressure Reducer in Hydraulic Systems, Hot and Cold Sanitary Water Circuits, Pressurizing Systems, Refrigeration Circuits                            |
| Anwendung   | Überdruckreduzierer in Hidraulic Betriebs, Heißes und Kaltesgesundheitliches Waßer Umkreis unter Druck Setzende                                          |
| Utilisation | Anti-Bélier, Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire à Hautes Pressions, Systèmes de Pressurisation                                                      |
| Uso         | Proteccion contra los Golpes de Arie en Instalaciones Hidráulicas, Circuitos Agua Caliente y Fria Sanitaria y Altas Presiones, Sistemas de Presurización |

## CAR 20 Bar

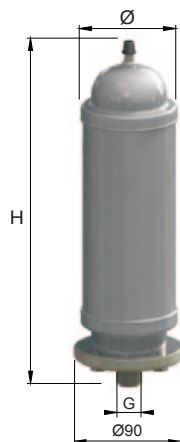
| Codice    | Modello         | Diametro   | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Materiale/Finitura esterna colore    |
|-----------|-----------------|------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| Code      | Model           | Diameter   | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | Material/ External finishing colour  |
| Code      | Model           | Durchmeßer | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Material/ Externe Beendenfarbe       |
| Code      | Modèle          | Diamètre   | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Matériel/Couleur de finition externe |
| Código    | Modelo          | Diámetro   | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Material/Acabado exterior color      |
|           |                 | Ø mm       | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                                      |
| 720162    | CAR 19 lt.0,162 | 84         | 104     | M 1/2" Gas                | BUTYL                  | 3,5                              | 20,0                           | -10 +100                 | INOX AISI 304L                       |
| 720162/01 |                 |            |         | M 1/4" Gas                |                        |                                  |                                |                          |                                      |

## CAR 16 Bar

|       |         |    |     |            |       |     |      |          |                                            |
|-------|---------|----|-----|------------|-------|-----|------|----------|--------------------------------------------|
| 48006 | CAR 0,6 | 80 | 198 | M 1/2" Gas | BUTYL | 3,5 | 16,0 | -10 +100 | Grigio<br>Grey<br>Grau<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 4801  | CAR 1   |    | 270 |            |       |     |      |          |                                            |
| 4802  | CAR 2   |    | 440 |            |       |     |      |          |                                            |



CAR 19



CAR 0,6-2

Controflangia in acciaio zincato o inox con protezione PP  
Galvanized or Stainless steel counterflange with PP protection  
Gegenflansche Verzinkt oder Edenstahl mit PP Schutzschicht  
Contre-bride en acier galvanisé ou inoxydable avec protection PP  
Brida de acero galvanizado o inoxidable con protección PP



Disponibili anche con CONTROFLANGIA INOX  
Also available with STAINLESS STEEL COUNTERFLANGE  
Auch mit EDELSTAHL GEGENFLANSCH  
Aussi disponibles avec CONTRE-BRIDE EN ACIER INOXYDABLE  
También disponibles con BRIDA DE ACERO INOXIDABLE

| Codice | Modello | Diametro    | Altezza | Raccordo ingresso acqua   | Membrana in gomma      | Pressione di precarica standard  | Pressione massima di esercizio | Temperatura di esercizio | Finitura esterna colore     |
|--------|---------|-------------|---------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Code   | Model   | Diameter    | Height  | Water entry connection    | Rubber membrane        | Standard pre-loading pressure    | Maximum working pressure       | Working temperature      | External finishing colour   |
| Code   | Model   | Durchmesser | Höhe    | Waßeranschluß             | Gummi Membrane         | Standard Vordruck                | Maximaler Betriebsdruck        | Betriebstemperatur       | Externe Beendenfarbe        |
| Code   | Modèle  | Diamètre    | Hauteur | Raccord d'entrée de l'eau | Membrane en élastomère | Pression de prégonflage standard | Pression maximale de service   | Température de service   | Couleur de finition externe |
| Código | Modelo  | Diámetro    | Altura  | Racor entrada agua        | Membrana de goma       | Presión de precarga standard     | Presión máxima de ejercicio    | Temperatura de trabajo   | Acabado exterior color      |
|        |         | Ø mm        | (H) mm  | G                         |                        | Bar                              | Bar                            | °C                       |                             |

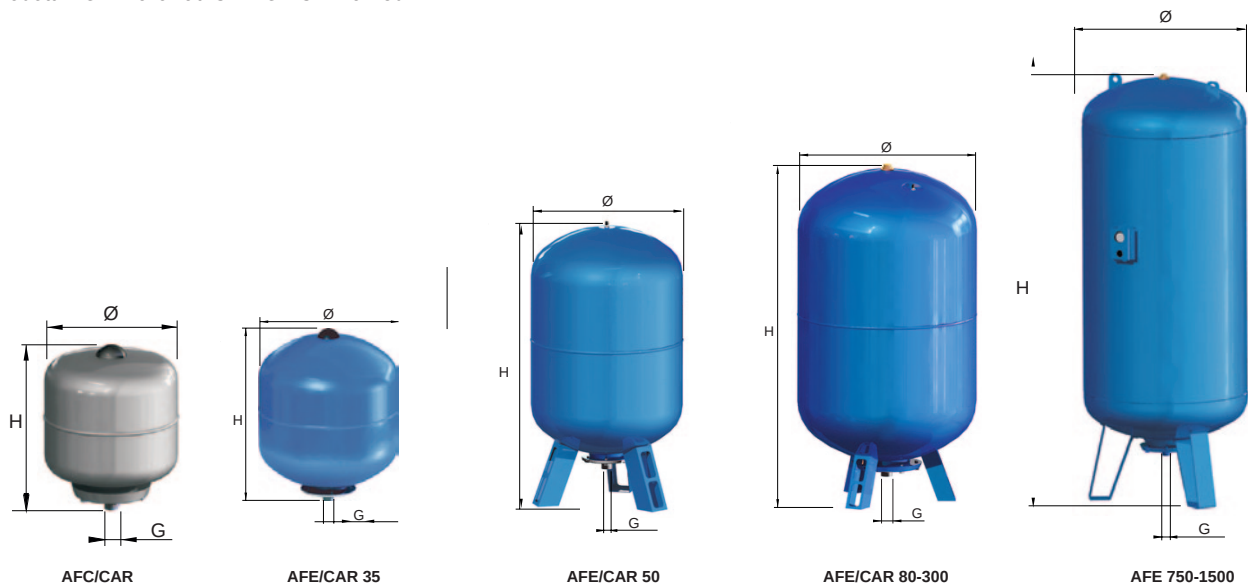
## AFC/CAR 16 Bar

|        |               |     |     |           |       |     |      |          |                                            |
|--------|---------------|-----|-----|-----------|-------|-----|------|----------|--------------------------------------------|
| 580001 | AFC/CAR CE 1  | 120 | 197 |           |       |     |      |          |                                            |
| 580008 | AFC/CAR CE 8  | 220 | 310 | M 3/4"Gas | BUTYL | 3,5 | 16,0 | -10 +100 | Grigio<br>Grey<br>Grau<br>Gris<br>RAL 9006 |
| 580012 | AFC/CAR CE 12 | 265 | 315 |           |       |     |      |          |                                            |
| 580018 | AFC/CAR CE 18 | 265 | 375 |           |       |     |      |          |                                            |
| 580024 | AFC/CAR CE 24 | 265 | 490 |           |       |     |      |          |                                            |

## AFE/CAR 16 Bar

|         |                |      |      |             |       |     |      |          |                                                     |
|---------|----------------|------|------|-------------|-------|-----|------|----------|-----------------------------------------------------|
| 680035  | AFE/CAR CE 35  | 380  | 475  | M 1"Gas     | EPDM  | 2,5 | 16,0 | -10 +100 | Blu<br>Blue<br>Blau<br>Bleu<br>Azul<br>RAL 5015     |
| 680050  | AFE/CAR CE 50  | 380  | 720  |             |       |     |      |          |                                                     |
| 680080  | AFE/CAR CE 80  | 460  | 760  |             |       |     |      |          |                                                     |
| 680100  | AFE/CAR CE 100 | 460  | 880  |             |       |     |      |          |                                                     |
| 680150  | AFE/CAR CE 150 | 510  | 1030 | M 1"1/4 Gas |       |     |      |          |                                                     |
| 680200  | AFE/CAR CE 200 | 590  | 1100 |             |       |     |      |          |                                                     |
| 680300  | AFE/CAR CE 300 | 650  | 1250 |             |       |     |      |          |                                                     |
| *680500 | AFE/CAR 500    | 750  | 1600 | F 2" Gas    |       |     |      |          |                                                     |
| *680750 | AFE/CAR 750    | 800  | 1850 | F 2 1/2"Gas |       |     |      |          |                                                     |
| *681000 | AFE/CAR 1000   | 800  | 2130 |             |       |     |      |          |                                                     |
| *681500 | AFE/CAR 1500   | 1000 | 2130 |             |       |     |      |          |                                                     |
| *682000 | AFE/CAR 2000   | 1100 | 2550 |             | BUTYL |     |      |          | Bianco/White/<br>Weiss/Blanc/<br>Blanco<br>RAL 9010 |

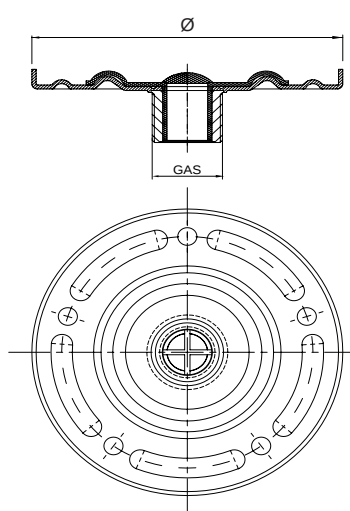
\*Prodotti NON Marchiati CE/NOT CE Marked



Disponibili anche con TIRANTE IN OTTONE. TIRANTE INOX e CONTROFLANGIA INOX  
Also available with BRASS TIE ROD, STAINLESS STEEL TIE ROD and STAINLESS STEEL COUNTERFLANGE  
Auch mit MESSING SPURSTANGE, EDELSTAHL SPURSTANGE UND EDELSTAHL GEGENFLANSCH  
Aussi disponibles avec TIRANT EN LAITON, TIRANT EN ACIER INOXYDABLE et CONTRE-BRIDE EN ACIER INOXYDABLE  
También disponibles con TIRANTE EN LATON, TIRANTE DE ACERO INOXIDABLE Y BRIDA DE ACERO INOXIDABLE

## ACCESSORI - ACCESSORIES ZUBEHÖRE - ACCESSOIRES - ACCESORIOS

### Controflange - Counterflanges Gegenflansche - Contre-Brides - Bridas

| Utilizzabile per i modelli<br>Suitable for models                                                    | Attacco<br>Connection | Ø<br>mm | Codice<br>Code |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| STYLE 0,5-1-2-3-4-5-6-8<br>CAR 0,6-1-2                                                               | 1/2"                  | 95      | 0507509515/12  |                                                                                      |
| ACS 2                                                                                                | 1/2"                  | 95      | 0507509515/13  |                                                                                      |
| ACS 1-1,5                                                                                            | 1/2"                  | 95      | 0507609520/12  |                                                                                      |
| SOLAR 8-12<br>ACS 3-5-8-12<br>AFC 3-5-8-12<br>AFC/CAR 8-12 cf.d.95                                   | 3/4"                  | 95      | 0507609520/34  |                                                                                      |
| SOLAR 18-24-25<br>ACS 16-18-24 AS 24-25<br>AFC 16-18-24 - AF 24 - AFOSB 20-24                        | 3/4"                  | 150     | 0507615020/34  |                                                                                      |
| AFC/CAR 8-12 cf.d.150<br>AFC/CAR 18-24                                                               | 3/4"                  | 150     | 050751503/034  |                                                                                      |
| ACS 16-18-24 - AS 24-25<br>AFC 24 - AF 24 - AFOSB 20-24<br>AFE 35-50-60-80-100<br>AFESB 50-60-80-100 | 1"                    | 150     | 0507615020/10  |                                                                                      |
| AFE 150 - AFESB 150                                                                                  | 1"                    | 150     | 050751503/10   |                                                                                      |
| AFE/CAR 35-50-60-80-100-150                                                                          | 1"                    | 150     | 050751505/10   |                                                                                      |
| AFE 200 BP - AFESB 200 BP                                                                            | 1"1/4                 | 150     | 050751503/114  |                                                                                      |
| AFE-AFESB 200-300-500                                                                                | 1"1/4                 | 258     | 050752504/114  |                                                                                      |
| AFE/CAR 200-300-500                                                                                  | 1"1/4                 | 258     | 050752506/114  |                                                                                      |
| AFE-AFE/CAR-ERE 750                                                                                  | F 2"                  | 258     | 050752506/200  |                                                                                      |
| AFE-AFE/CAR-ERE1000-1500-2000-2500                                                                   | F 2"1/2               | 258     | 050752506/212  |                                                                                      |
| AFE-AFE/CAR-ERE 3000-4000-5000                                                                       | F 2"1/2               | 400     | 0503400/212    |                                                                                      |

### Controflange in Accio Inox - Stainless Steel Counterflanges Edelstahl Gegenflansche - Contre-Brides en Acier Inoxydable - Bridas en Acero Inoxidable

|                                                                                  |         |     |               |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|---------------|-----------------|
| ACS 2                                                                            | 1/2"    | 95  | 050709515/005 |                 |
| CAR 0,6-1-2                                                                      | 1/2"    | 95  | 050710952/12  |                 |
| ACS-AFC 3-5-8-12<br>AFC/CAR 8-12 cf.d.95                                         | 3/4"    | 95  | 050710952     |                 |
| AF 24 - AFC 16-18-24 - AFOSB 24<br>AS 24 - ACS 16-18-24<br>AFC/CAR 8-24 cf.d.150 | 3/4"    | 150 | 05071502/001  |                 |
| AF 24 - AFC 24 - AFOSB 24<br>AS-ACS 24<br>AFE-AFESB 35-50-60-80-100-150          | 1"      | 150 | 050711502     |                 |
| AFE/CAR 50-60-80-100-150                                                         | 1"      | 150 | 05071503/10   | + 05081404/007  |
| AFE-AFESB 200 BP                                                                 | 1"1/4   | 150 | 050761503/114 |                 |
| AFE-AFESB 300-500<br>AFE/CAR 200-300-500                                         | 1"1/4   | 258 | 05072504114   | + 050823810/007 |
| AFE 750 d.750 - AFE 750 d.800                                                    | F 2"    | 258 | 05072504/2    | + 050823810/007 |
| AFE 1000-1500-2000-2500                                                          | F 2"1/2 | 258 | 05072504/212  | + 050823810/007 |

## ACCESSORI - ACCESSORIES ZUBEHÖRE - ACCESSOIRES - ACCESORIOS

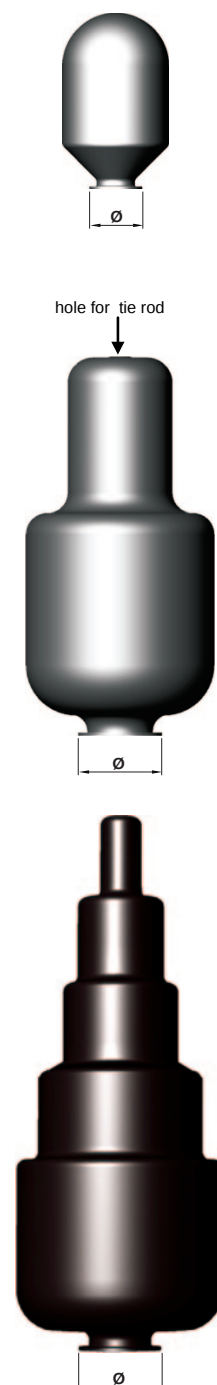
### Membrane Intercambiabili - Interchangeable Membranes Vessies Interchangeable - Auswechselbare Membranen - Membranas Intercambiabiles

| Utilizzabile per i modelli<br>Suitable for models | Codice<br>Code | Materiale<br>Material | Ø<br>mm |                                                         |
|---------------------------------------------------|----------------|-----------------------|---------|---------------------------------------------------------|
|                                                   |                |                       |         |                                                         |
| STYLE 2-3 - CAR 2                                 | 020100203      | BUTYL                 | 65      |                                                         |
| STYLE 0,5-1                                       | 020100203/001  |                       |         |                                                         |
| CAR 0,6-1                                         |                |                       |         |                                                         |
| ACS 2                                             |                |                       |         |                                                         |
| ACS-AFC 1-1,5-3-5                                 | 020100303      |                       |         |                                                         |
| CAR 2                                             | 020100403      |                       |         |                                                         |
| STYLE 4-6 - STYLE 8 d.160                         |                |                       |         |                                                         |
| ACS-AFC-SOLAR 8                                   | 020100803      |                       |         |                                                         |
| STYLE 8 d.120                                     | 020100803/001  |                       |         |                                                         |
| SOLAR 12                                          | 020101802/26   | EPDM                  |         |                                                         |
| ACS-AFC 12 - AFC/CAR 8-12                         |                |                       |         |                                                         |
| AF 24                                             | 020102402      |                       |         |                                                         |
| AFC 16-18-24                                      |                |                       |         |                                                         |
| AFOSB 20-24                                       |                |                       |         |                                                         |
| SOLAR 18-24-25                                    | 020102403      | BUTYL                 |         |                                                         |
| AFC/CAR 8-12-18-24                                |                |                       |         |                                                         |
| AS 24                                             | 020102402/26   | EPDM                  |         |                                                         |
| ACS 16-18-24-25                                   |                |                       |         |                                                         |
| AFE 35                                            | 020103502      |                       |         |                                                         |
| AFE-AFESB 50                                      |                |                       |         |                                                         |
| AFE/CAR 35-50                                     |                |                       |         |                                                         |
| AFE-AFESB 60-80-100                               | 020106002/001  |                       |         |                                                         |
| AFE-AFESB 60-80 ct                                | 020200802/CF   |                       |         |                                                         |
| AFE/CAR 60-80                                     |                |                       |         |                                                         |
| AFE-AFESB 100 ct                                  | 020201002      |                       |         |                                                         |
| AFE/CAR 100                                       |                |                       |         |                                                         |
| AFE-AFESB 150-200 BP                              | 020201502      |                       |         |                                                         |
| AFE/CAR 150                                       |                |                       |         |                                                         |
| AFE-AFESB-AFE/CAR 200                             | 020202002      |                       | 202     | con foro per<br>tirante<br><br>with hole for<br>tie rod |
| AFE-AFESB 300                                     | 020203002      |                       |         |                                                         |
| AFE/CAR 300                                       |                |                       |         |                                                         |
| AFE 450                                           | 020204502      |                       | 202     |                                                         |
| AFE-AFESB 500<br>AFE/CAR 500                      | 020207502      |                       |         |                                                         |
| AFE-ERE 750-1000-1500 BP<br>AFE 750 d750          | 020205002      |                       | 250     |                                                         |
| AFE-ERE 1000-1500                                 | 020210002      |                       |         |                                                         |
| AFE-ERE 2000                                      | 02022000/001   | BUTYL                 | 202     |                                                         |
| AFE-ERE 2500                                      | 0202250000     |                       | 202     |                                                         |
| AFE-ERE 3000                                      | 0202300000     |                       | 312     |                                                         |
| AFE-ERE 4000                                      | 0202400000     |                       |         |                                                         |
| AFE-ERE 5000                                      | 0202500000     |                       |         |                                                         |



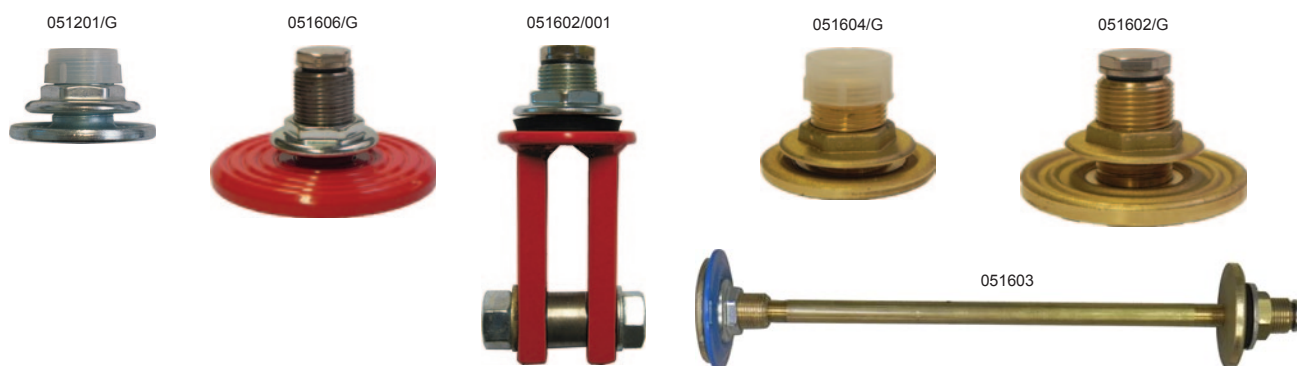
hole for tie rod





**Tiranti di Fissaggio Membrana - Tie Rods for Membrane Fixing**  
**Spurstangen für Membran-Haltung - Tirants de Fixation Vessie - Tirantes para la Fijación de la Membrana**

| Utilizzabile per i modelli                  | Ø   | Materiale                           | Attacco est-int     | Codice     |
|---------------------------------------------|-----|-------------------------------------|---------------------|------------|
| Suitable for models                         | mm  | Material                            | Connections ext-int | Code       |
|                                             |     |                                     |                     |            |
| AFE-AFESB 60-80-100-150-200-300-450-500     | 60  | Acciaio Zincato<br>Galvanized Steel | M3/4"-F1/2"Gas      | 051201/G   |
| AFE/CAR 60-80-100-150-200-300-500           |     |                                     |                     |            |
| AFE-ERE-AFE/CAR 2000                        | 100 |                                     | M3/4"-F3/8"Gas      | 051606/G   |
| AFE-ERE 2500-3000-4000                      | 70  |                                     | M3/4"-F1/2"Gas      | 051602/001 |
| AFE-AFESB 60-80-100-150-200-300-450-500     | 60  | Ottone<br>Brass                     | M3/4"-F3/8"Gas      | 051604/G   |
| AFE-ERE 750                                 | 78  |                                     |                     | 051602/G   |
| AFE 750 d.750 - AFE-ERE 1000-1500           |     |                                     |                     | 051603     |
| AFE-AFESB-AFE/CAR 60-80-100-150-200-300-500 | 60  | Inox<br>Stainless Steel<br>Aisi316  | M3/4"-F1/2"Gas      | 051701/G   |
| AFE 750 d.800                               | 78  |                                     | M3/4"-F3/8"Gas      | 051702/G   |
| AFE 750 d.750-AFE 1000-1500                 |     |                                     |                     | 051703/G   |



**Staffe per Fissaggio a Muro - Wall Fixing Brackets**  
**Bügel für die Wandbefestigung - Pattes de Fixation Murales - Soportes para Fijación Mural**

| Utilizzabile per i modelli                                              | Descrizione                                                                   | Modello     |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Suitable for models                                                     | Description                                                                   | Model       |
| ERE 6-24                                                                | Staffa con Viti e Tasselli<br>Bracket with Screws and Fischer                 | 053020/002  |
| ERE 6-24 - ACS 2-24 - AFC 3-24 - STYLE 2-8 - SOLAR 12-24 - AFC/CAR 8-24 | Staffa con Fascetta, Viti e Tasselli<br>Bracket with Band, Screws and Fischer | 053016/039  |
|                                                                         | Staffa, Dado, Viti e Tasselli<br>Bracket, Nut, Screws and Fischer             | 053016/0420 |



ACCESSORI - ACCESSORIES

ZUBEHÖRE - ACCESSOIRES - ACCESORIOS

Valvole di Precarica - Pre-load Valves

Vorspannung Ventile - Soupapes de Prégonflage- Válvulas de Precarga

| Codice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Attacco    | Descrizione                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Connection | Description                                                                  |
| 062001/001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ø 1/8"Gas  | con dado e cappuccio<br>including nut and cap                                |
| 063001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            | Prolunga per Valvola con curva 90°<br>Valve Extension with 90° elbow         |
| 063003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            | Valvola con Prolunga Flessibile L.210<br>Valve with Flexible Extension L.210 |
| <div><div><div></div><div>062001/001</div></div><div><div></div><div>063001</div></div><div><div></div><div>063003</div></div></div> |            |                                                                              |

Manometri - Manometers

Druckmesser - Manomètres - Manómetros

| Codice                                                                                                                                                                                                                                                                       | Modello      | Ø  | Scala    | Attacco                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----|----------|-------------------------|
| Code                                                                                                                                                                                                                                                                         | Model        | mm | Scale    | Connection              |
| 07021005                                                                                                                                                                                                                                                                     | R 50-6-1/4"  | 50 | 0÷6 Bar  | Radiale                 |
| 07021001                                                                                                                                                                                                                                                                     | R 50-12-1/4" |    | 0÷12 Bar | Radial                  |
| 07021004                                                                                                                                                                                                                                                                     | R 50-6-1/4"  |    | 0÷6 Bar  | Posteriore              |
| 07021002                                                                                                                                                                                                                                                                     | R 50-12-1/4" |    | 0÷12 Bar | Posterior               |
| 07022006                                                                                                                                                                                                                                                                     | R 63-20-1/4" | 63 | 0÷20 Bar | Posteriore<br>Posterior |
| <div> <div>Radiale - Radial</div> <div>  </div> <div>Posteriore - Posterior</div> <div>  </div> </div> |              |    |          |                         |

Manometri Prova Vasi - Air Pressure Test Manometers

Luft Test Druckmesser - Manomètres de Test Gonflage-  
Manómetros de Prueba de Pression

| Codice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Modello                  | Scala    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------|
| Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Model                    | Scale    |
| 0702001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Standard                 | 0÷12 Bar |
| 0702002                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Con Valvola - With Valve | 0÷12 Bar |
| 0702003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Con Pistola - With Gun   | 0÷16 Bar |
| <div> <div>0702001</div> <div>  </div> <div>0702002</div> <div>  </div> <div>0702003</div> <div>  </div> </div> |                          |          |

Pressostati - Pressure Switches

Druckschalter - Pressostats - Presostatos

| Codice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Modello      | Campo applicazione | Caratteristiche                                                                                             | Tarature di Fabbrica |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Model        | Application field  | Features                                                                                                    | Factory settings     |
| 070301                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PM 5 F1/4"   | 1÷5 Bar            | Pressostato con Manometro e Raccordi Integrati<br>Pressure switch with manometer and integrated connections | 1,4÷2,8 Bar          |
| 070303                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FSG-2 F1/4"  | 1,4÷4,6 Bar        |                                                                                                             |                      |
| 070307                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PM5-3W-FFM1" | 1,4÷2,8 Bar        |                                                                                                             |                      |
| <div><div><br/>070301</div><div><br/>070303</div><div><br/>070307</div></div> |              |                    |                                                                                                             |                      |

### Raccordi - Connections Anschlüsse - Raccords - Racores

| Codice | Vie  | Attacchi    | Lunghezza mm | Materiale |
|--------|------|-------------|--------------|-----------|
| Code   | Ways | Connections | Length mm    | Material  |

|        |   |            |    |                 |
|--------|---|------------|----|-----------------|
| 070103 | 3 | 1"FFM      | 72 | Ottone<br>Brass |
| 070101 | 5 | 1"MMF-1/4" |    |                 |
| 070102 |   | 1"MMF-1/4" | 82 |                 |

070103

070101-070102



### Tubi Flessibili - Flexible Hoses Flexible Schläuche - Tubes Flexibles- Mangueras Flexibles

| Codice | Attacchi    | Dimensioni mm |
|--------|-------------|---------------|
| Code   | Connections | Dimensions mm |

|          |           |           |
|----------|-----------|-----------|
| 07070350 | M1" - F1" | 19x26x500 |
| 07070365 |           | 19x26x650 |



### Accessori per Vasi Solar - Accessories for Solar Tanks Zubehöre für Solar-ADG - Accessoires pour Vases Solaires - Accesorios para Vasos Solares

| Codice | Modello | Attacchi    | Descrizione |  |
|--------|---------|-------------|-------------|--|
| Code   | Model   | Connections | Description |  |

|           |                                                     |        |                                                                                                                                                |                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 066002    | Kit solare completo<br>Complete Kit for solar Tanks | 3/4"   | Valvola di Ritegno, Tubo Flessibile Inox, Staffa di Sostegno a Muro e Fischer<br>Check valve, stainless steel hose, fixing bracket and fischer | PN 10                               |
| 070110    | Valvola di ritegno<br>Check valve                   | FM3/4" | Uso solare<br>For solar use                                                                                                                    |                                     |
| 070700    | Flex Inox                                           | FF3/4" | Tubo flessibile inox con guarnizioni<br>Stainless steel flexible hose, with gaskets                                                            | L.500 mm<br>PN 15<br>temp.max 175°C |
| 070440/34 | Valvola di intercettazione<br>Shut-off valve        | FM3/4" | Con scarico, uso solare<br>With discharge, for solar use                                                                                       |                                     |



066002



070700



070110

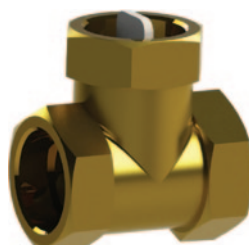


070440/34

### Raccordi Anti-Legionella - Connections Anschlüsse - Raccords - Racores

| Codice | Vie  | Attacchi    | Dimensioni LxH mm | Materiale | Descrizione |
|--------|------|-------------|-------------------|-----------|-------------|
| Code   | Ways | Connections | Dimensions LxH mm | Material  | Description |

|            |   |         |       |                 |                                                                                                                                                                                |
|------------|---|---------|-------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 070130     | 3 | 1"FFF   | 62x68 | Ottone<br>Brass | Connessione anti-legionella per favorire il ricircolo del fluido all'interno del vaso<br>Anti-Legionella connection to permit the recirculation of the fluid inside the vessel |
| 070130/001 | 5 | 3/4"FFF | 50x54 |                 |                                                                                                                                                                                |





## AVVERTENZE E COPYRIGHT

Prima dell'installazione di un prodotto CIMM è necessario un corretto dimensionamento del vaso e dell'impianto stesso. A tal proposito è disponibile un programma di calcolo puramente indicativo nell' area download del nostro sito [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com).

Se per esigenze d'impianto, si rendesse necessaria una modifica della pressione di precarica, è importante rispettare la corretta procedura che dovrà essere richiesta al nostro ufficio tecnico.

CIMM non risponde per non conformità / danni derivanti da variazioni di precarica erroneamente eseguite.

Infine, come da istruzioni d'uso allegate ad ogni singolo prodotto, si raccomanda una manutenzione periodica del Vaso CIMM (almeno una volta l'anno).

L' installazione, manutenzione e/o specifici interventi sui nostri prodotti, dovranno essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Tutti i diritti sono riservati e protetti da Copyright CIMM SpA. Logo registrato.

E' vietata la duplicazione/riproduzione/pubblicazione completa o in parte del presente catalogo senza l'esplicito consenso di CIMM SpA.

I dati e le immagini riportate sono a titolo informativo e non impegnano la società CIMM che si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento.

CIMM SpA non è in alcun modo responsabile per eventuali utilizzi impropri dei prodotti illustrati o per l'erronea interpretazione delle informazioni riportate nel presente catalogo o nel nostro sito [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com).



## WARNING AND COPYRIGHT

Before installing a CIMM product, it is necessary to carry out a correct sizing of the expansion tank and of the installation itself. To this purpose an indicative calculation program is available on our web site [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com).

Whenever a modification of the precharge value is needed due to installation requirements, it is important to respect the correct procedure that must be requested and given by CIMM Technical Office.

CIMM is not responsible for non-conformities or damages arising from an incorrect modification of the precharge value.

As stated in the User Instruction Manual attached to every product, CIMM recommends a periodic maintenance of its expansion tanks (at least once a year). Any type of installation, maintenance and/or specific technical interventions must be performed only by qualified and trained experts.

All rights reserved. Copyright by CIMM S.p.A. Registered trademark. No part of this catalogue may be duplicated, reproduced or transmitted either partially or completely in any way without the prior written consent of CIMM S.p.A.

The data and images in this catalogue are for information purpose only and do not engage the company CIMM S.p.A. who reserves the right to change them at any time.

CIMM S.p.A. is not to be held liable in any way for the misuse of the listed products or for the incorrect interpretation of the technical information contained in our general catalogue or web site [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com).



## AVERTISSEMENT ET DROIT D'AUTEUR

Avant d'installer un produit CIMM, il faut procéder à un correct dimensionnement du réservoir d'expansion et de l'installation. Pour cette finalité un programme indicatif de calcul est disponible sur notre site [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com).

S'il est nécessaire de modifier le valeur de la pression de précharge en raison d'exigences d'installation, il faut respecter la procédure correcte qui doit être demandée et donnée par notre Bureau Technique.

CIMM n'est pas responsable pour les non-conformités ou les dommages résultants d'une incorrecte modification du valeur de la précharge.

Comme indiqué dans le Manuel d'Instruction joint à chaque produit, CIMM recommande un entretien périodique de ses vases d'expansion (au moins une fois par an).

Tous types d'installation, de maintenance et / ou des interventions spécifiques doivent être effectuées uniquement par des experts qualifiés.

Tous droits réservés. Copyright CIMM SpA. Marque déposée.

Aucune partie de ce catalogue ne peut pas être dupliqué, reproduite ou transmise complètement ou partiellement d'aucune façon sans l'autorisation expresse préalable de la société CIMM SpA.

Les données et les images de ce catalogue sont fournies uniquement à titre d'information et n'engagent pas la société CIMM SpA qui se réserve le droit de les changer à tout moment.

CIMM SpA ne pourra pas être retenu responsable d'aucune façon pour l'incorrecte utilisation des produits mentionnés ou de toute l'interprétation erronée des informations techniques contenue dans ce document ou dans le site [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com).



## HINWEISE UND URHEBERRECHT

Bevor ein Ausdehnungsgefäße der Firma CIMM installiert wird, ist die geeignete Bemessung vom Gefäße und der Anlage selbst, notwendig. Für diesen Zweck ist ein indikatives Berechnungsprogramm im "Download-Bereich unserer Website [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com) verfügbar.

Falls auf Grund des Anlagebetriebs, eine Änderung vom Vordruckwert angefragt ist, ist es wichtig, dass das richtige Verfahren, welches von unserer technischen Abteilung angegeben ist, zu beobachten.

CIMM haftet nicht für die Nichteinhaltung/Schäden welche aufgrund der Änderungen des Vordrucks entstehen.

Schließlich, gemäß den Anweisungen welche mit jedem Produkt geliefert werden, empfiehlt es sich, eine regelmäßige Instandhaltung des CIMM Gefäße (mindestens einmal jährlich) zu erfolgen.

Installation, Instandhaltung und/oder spezifische Maßnahmen auf unseren Produkten dürfen nur vom qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Alle Rechte sind vorbehalten und sind vom urheberrechtlich registriertes CIMM SpA Logo geschützt.

Die Vervielfältigung/Reproduktion/Veröffentlichung im Ganzen oder in Teilen dieses Katalogs ist ohne ausdrückliche Zustimmung von CIMM S.p.A. verboten.

Die Daten und veröffentlichte Bilder sind nur zur Information und bindet di Firma CIMM nicht, welche das Recht vorbehält, diese jederzeit zu ändern.

CIMM S.p.A. ist in keiner Weise verantwortlich für die falsche Verwendung der illustrierten Produkte oder irrtümliche Auslegung der technischen Informationen, die hierin oder auf unserer website [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com), enthalten sind.



## INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIA COPYRIGHT

Antes de la instalación de un vaso de expansión CIMM, es necesario un correcto dimensionamento del vaso y de la instalación. Las reglas indicativas de cálculo están disponibles en la web [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com)

Si alguien demanda una modificación del valor de la presión de pre-carga por motivos de funcionamiento de la instalación, es necesario consultar a CIMM para obtener las correctas instrucciones para su procedimiento.

CIMM no se responsabiliza por problemas causados por modificación de precarga realizada de forma incorrecta.

Se recomienda que la manutención del vaso CIMM sea hecha regularmente (una vez por año). Todas la instalaciones y mantenciones de los productos deben ser hechas sólo por personal cualificado.

Todos los derechos son reservados a CIMM según COPYRIGHT. Marca registrada.

Ninguna parte de este catalogo puede ser reproducido o publicado sin autorización previa de CIMM.

Los datos suministrado son informativos. CIMM se reserva el derecho a modificarlos en cualquier momento sin previo aviso.

CIMM no se responsabiliza de ninguna manera por el uso incorrecto de los produco publicados o por la incorrecta interpretación de las informaciones tecnica suministradas en este catalogo o en la web [www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com)

Rev. 01/2016



**Cimm Spa**

Via Caprera 13

31030 - Castello di Godego

Treviso - Italy

**telefono** +39 0423 760009

**fax** +39 0423 760041

**e-mail** [info@cimmspa.com](mailto:info@cimmspa.com)

**[www.cimmspa.com](http://www.cimmspa.com)**